




GUIDE PRATIQUE

 Oisans Tourisme

LA ROUTE DES SAVOIR-FAIRE DE L'OISANS

THE OISANS SAVOIR-FAIRE ROUTE

ARTISANS & ARTISTES 
ART & CRAFT

AGRICULTEURS & PRODUCTEURS 
FARMERS AND PRODUCERS

MUSÉES & PATRIMOINE 
MUSEUMS & HERITAGE


OISANS



Bienvenue sur La Route des Savoir-Faire de l'Oisans !

Welcome to the Oisans Savoir-Faire Route!

Fil conducteur à travers les montagnes uissanes, la Route des Savoir-Faire de l'Oisans vous mène à la rencontre d'artisans, agriculteurs et artistes, dont les passions nourrissent un patrimoine diversifié, à découvrir dans leurs fermes et ateliers. Un paysage culturel complété par dix musées aux thèmes variés et complémentaires sur la culture montagnarde.

The Oisans Savoir-Faire Route is like an opened door onto the region mountain culture, the diversity of its heritage and skills. Artists, crafts people, local producers and cultural sites all welcome you into their workshops, farms or museums for a special opportunity to discover their "Savoir-Faire"...

Enjoy your visits!

Bonne route parmi nous !

En 2020 La Route des Savoir-Faire de l'Oisans accueille 5 nouveaux membres !

In 2020 the Oisans Savoir-Faire Route welcomes 5 new members !



Écrin Glacé - Artisan glacier / Ice cream maker p.12

Tous les parfums sont fait maison à partir d'éléments de saison, de produits frais et de passion. Only home-made flavours created with seasonal fresh produce and made with passion.



Bijoux bohème - Créatrice de bijoux / Jewellery maker p.16

Des bijoux artisanaux avec des pierres fines, du fil métal, de la céramique et beaucoup de créativité ! / Handcrafted jewelry with fine stones, metal wire, ceramics and lots of creativity!



Vannerie de La Meije - Vannerie / Basketwork of La Meije p.24

L'art de tresser une fibre végétale irrégulière en une forme régulière. / The art of braiding an irregular vegetable fiber into a regular form.



Atelier bois et sens - Méditation et travail du bois / Meditation and woodworking studio p.36

Une invitation sensorielle, tranquille et active au cœur de la nature. / Learn the art of spoon-making while reconnecting with yourself and with nature.



Confidépices - Epicerie fine bio / Organic gourmet products p.38

Confidépices propose des fabrications artisanales entièrement maison à partir de produits biologiques. / Confidépices sells home-made artisan produce made from organic ingredients.



Pour connaître les actualités des membres de la route des Savoir-Faire de l'Oisans, abonnez-vous à la page Facebook. / To get updates on the Oisans Savoir-Faire Route, follow us on our facebook page.



Coups de cœur en l'Oisans !

Favorite places in Oisans

Les Richesses culturelles de l'Oisans présente : ses coups de cœur du patrimoine 2020

L'histoire de l'Oisans se vit en parcourant le territoire et en visitant son patrimoine à travers des sites tels que...

The Richesses culturelles de l'Oisans presents: the best off 2020 heritage places to visit.

The history of Oisans is lived by traveling the territory and visiting its heritage through sites such as...

Le site archéologique de Brandes à l'Alpe d'Huez / The archaeological site of Brandes in Alpe d'Huez



Site archéologique médiéval classé au titre des monuments historiques. Ce village de mineurs d'argent des XIIème et XIVème siècles est en accès libre avec des panneaux explicatifs. Des visites guidées sont organisées par le service culturel de la commune d'Huez.

Medieval archaeological site classified as historical monuments. This Village of silver miners of the XII and XIV centuries is a Free access with explanatory panels. Guided tours are organized by the cultural service of the Municipality of Huez.

La porte romaine de Bons* aux 2 Alpes / The Roman gate of Bons* in Les 2 Alpes

La Porte romaine de Bons est l'un des vestiges les plus importants de la voie romaine qui traversait l'Oisans à cette époque. Pour la découvrir, il suffit de suivre le chemin depuis le hameau de Bons, les vestiges sont nettement visibles !

The Roman Gate of Bons is one of the most important vestiges of the Roman road that crossed the Oisans at that time. To discover it, just follow the path from the hamlet of Bons, the remains are clearly visible!

*En cours de classement / Classification in progress



L'église Notre Dame des Neiges et les vitraux d'Arcabas à l'Alpe d'Huez / The church of Notre Dame des Neiges and Arcabas stained glass windows in Alpe d'Huez



L'église Notre-Dame des Neiges, construite à la fin des années 60, est un magnifique exemple d'architecture contemporaine, dans le style de Le Corbusier sur la commune d'Huez. Elle est célèbre pour son architecture originale en forme de tente et ses vitraux peints par l'artiste isérois Arcabas.

The church of Notre-Dame des Neiges, built in the late 1960s, is a magnificent example of contemporary architecture, in the style of Le Corbusier It is famous for its original architecture in the form of a tent and its stained glass windows painted by the Isérois artist Arcabas.



Mode d'emploi / How to use the guide
 - Classement par communes / listing per village
 - Métiers par couleurs / activity per colour

-  **Artisans et artistes**
Art and craft
-  **Agriculteurs et producteurs**
Farmers and producers
-  **Musées et patrimoine**
Museums and heritage

 **Artisans et artistes**
Art and craft

- 3. Alpe d'Huez Chantournage p.8
- 6. Atelier 45 Ceramic p.11
- 7. Ecrin glacé p.12
- 8. Formes et Passions p.13
- 9. Goodwin Brewery p.14
- 10. Labicicletta.fr p.15
- 11. Bijoux bohème p.16
- 12. Les Bières de l'Oisans p.17
- 13. Peinture sur Bois et Porcelaine p.18
- 18. La Grav'Créa p.23
- 19. Vannerie de La Meije p.24
- 21. Génépi des Sommets p.26
- 23. Formes et Volumes p.28

- 24. Tout en Mosaïque p.29
- 27. Bières La Mariolle p.32
- 31. Atelier Bois et Sens p.36
- 32. Ça Tourne p.37
- 33. Confidépices p.38
- 34. Eric Gaquère - Jahô p.39
- 35. La Griff' du Chat-Man p.40
- 36. Le Chat-Marré p.41
- 37. Sophie Martin Hautinguiraut p.42
- 38. Aniram'Art Couture p.43
- 39. Terra Rêve p.44

 **Agriculteurs et producteurs**
Farmers and producers

- 2. Anne Mangin p.7
- 14. La Ferme de Chatillon p.19
- 15. La Ferme des Bisons de l'Oisans p.20
- 20. La Ferme des Molières p.25
- 26. GAEC La Bergerie de la Lignarre p.31
- 40. Les Jardins d'en Haut p.45
- 41. La Ferme du Champ Perché p.46

 **Musées et patrimoine**
Museums and heritage

- 1. Maison du Bouquetin - Espace York Mallory p.6
- 4. Musée d'Huez et de l'Oisans p.9
- 5. Maison Départementale des Alpagnes p.10
- 16. Maison du Parc national des Écrins p.21
- 17. Musée des Minéraux et de la Faune des Alpes p.22
- 22. Café-Musée Chasal Lento p.27
- 25. Musée de la Romanche p.30
- 28. Musée Mémoires d'Alpinismes p.33
- 29. Espace Musée Vaujany p.34
- 30. Musée EDF Hydrélec p.35

ALLEMOND

1. MAISON DU BOUQUETIN

Espace York Malory

Cet **espace d'exposition** est consacré au **bouquetin**. Sa sauvegarde, sa morphologie, son habitat et son alimentation au fil des saisons sont autant de thèmes présentés au travers d'une très belle scénographie, des films, des jeux, des panneaux...

This exhibition centre is dedicated to the ibex, the animal. Its preservation, morphology, habitat and food throughout the seasons, together with the scientific monitoring are all explained via an attractive museum design, films, games and panels.

L'espace York Mallory retrace la disparition, en novembre 1944, du Grand Maréchal de l'Air britannique Sir Trafford Leigh-Mallory dans un accident d'avion au-dessus du Rivier d'Allemond. Il avait commandé l'aviation alliée lors du débarquement de Normandie.

The York Mallory Centre recounts the mysterious plane crash above the Rivier d'Allemond in November 1944 that led to the death of the British Air Chief Marshall Sir Trafford Leigh-Mallory, who had been responsible for coordinating air operations during the Normandy landings in 1942.

📍 **Le Rivier d'Allemond - 38114 Allemond**
GPS. N 45.202685 - E 6.040175

☎ **04 76 79 83 06 - 04 76 80 71 60**

✉ **info-allemond@oisans.com**

🌐 **www.Allemond.com/maison-du-bouquetin-espace-york-mallory.html**



🕒 **Horaires et tarifs / Opening times and entry fees**

Du 01/06 au 30/06, tous les samedis et dimanches de 11h à 12h30 et de 13h30 à 17h

Du 01/07 au 31/08 tous les jours de 11h à 12h30 et de 13h30 à 17h

Du 01/09 au 31/10, tous les samedis et dimanches de 11h à 12h30 et de 13h30 à 17h

Tarifs : gratuit

From 01/06 to 30/06, Saturdays and Sundays from 11am to 12.30pm and 1.30pm to 5pm

From 01/07 au 31/08, daily from 11am to 12.30pm and 1.30pm to 5pm

From 01/09 au 31/10, Saturdays and Sundays from 11am to 12.30pm and 1.30pm to 5pm

Entry fees: free of charge

🎪 **ANIMATIONS**

🎮 **Jeux pour enfants / Children Games**

🕒 1h

📅 Tous les jours du 1/07 au 31/08 - 11h à 12h30 et 13h30 à 17h
Daily from 1/07 to 31/08 - 11am to 12.30pm and 1.30pm to 5pm

👤 5 personnes max. / 5 people max.

€ Gratuit. Sur réservation / Free. Booking required



AURIS-EN-OISANS

2. ANNE MANGIN

Productrice de miel et de safran / Honey and saffron producer

Anne MANGIN produit un **miel en Oisans** qu'elle commercialise principalement en vente directe. Parallèlement à l'apiculture, elle cultive un peu de **safran**.

Anne Mangin produces Oisans honey, which she mainly sells directly to her customers. As well as beekeeping, she also grows small quantities of saffron.

Miel de montagne

Safran

Siróp de sureau au safran

Miel au safran

Mountain honey

Saffron

Saffron-flavoured elderberry cordial

Saffron honey

📍 **7, chemin des grands châtains**
38142 Auris-en-Oisans
GPS. N 45.046942 - E 6.094385

☎ **06 70 56 54 55** ✉ **manginanne81@yahoo.fr**



🏪 **Points de vente et horaires / Retail locations and opening times**

Sur appel téléphonique : Du 01/05 au 31/10

Please telephone ahead: From 01/05 to 31/10

Points de vente : Auris-en-Oisans : 8 à 8 - Marchés, foires, particuliers

Sales outlets: Auris-en-Oisans: 8 à 8 minimarket, on markets, fairs

🎪 **ANIMATIONS**

🐝 **Visite du rucher / Visit the bee house**

Anne vous fera découvrir la complexité et l'organisation de la vie sociale d'une colonie d'abeille. / Anne will show you the complex and well-organised social life of a swarm of bees.

🕒 1h

📅 03/06, 27/06 et 11/07 - 11h à 12h / 03/06, 27/06 and 11/07 - 11am to 12pm

👤 8 ans + / 12 personnes max. / 8 years old + / 12 people max.

€ Gratuit. Réservation obligatoire / Free. Pre-booking required

🌿 **Visite du carré de safran / Visit the saffron area**

Anne vous expliquera la culture de « l'or rouge » et si cela est possible vous permettra de participer à la cueillette. / Anne explains how this "red gold" is grown and if possible, will let you help with the picking.

🕒 1h

📅 17/10 - 11h à 12h / 17/10 - 11am to 12pm

👤 8 ans + / 12 personnes max. / 8 years old + / 12 people max.

€ Gratuit. Réservation obligatoire / Free. Pre-booking required



ALPE D'HUEZ

3. ALPE D'HUEZ CHANTOURNAGE

Chantourneur / Fretwork craftsman

Philippe RICHARD, artisan chantourneur à l'Alpe d'Huez réalise des pièces uniques en bois brut, technique unique en France, la finition est faite au scalpel. Sa collection est variée : décorations murales ou de table, tableaux, enseignes, trophées... ainsi que toutes fabrications à la demande.

Philippe Richard is a fretwork craftsman based in Alpe d'Huez who creates unique items from solid wood. He has a varied collection, including wall and table decorations, pictures, signs and trophies, together with any customised productions.

Objets en bois sur des thèmes variés

Décorations murales ou de table

Boîtes

Enseignes

Boîtes aux lettres

Trophées

Caches compteur

Coffret

Wooden objects

Wall and table decorations

Boxes

Signs

Letterboxes

Trophies



📍 116, route de la Poste - 38750 Alpe d'Huez
GPS. N 45.090706 - E 6.063867

☎ 04 76 80 43 13 - 06 77 02 78 26

✉ philipperichardhuez@neuf.fr

🌐 philipperichardhuez.wixsite.com/atelier-chantournage



Horaires et tarifs / Opening times and entry fees

A l'atelier :

Toute l'année sur rendez-vous

Expo vente :

Alpe d'Huez : Tabac du Vieil Alpe
Besse-en-Oisans : Maison des Alpages

At the workshop:

All year round pre-booking required

Point of sale :

Alpe d'Huez : Tabac du Vieil Alpe
Besse-en-Oisans : Maison des Alpages

ANIMATIONS

Démonstration de découpe / Cutting demonstration

Philippe vous expliquera les différentes étapes du chantournage : la réalisation de la matrice, la découpe et le travail minutieux à la scie à chantourner, le ponçage et les finitions. / Philippe will explain the different stages of fretwork, from creating the pattern, cutting, the detailed fretsaw work, sanding and finishing.

- 🕒 1h
- 📅 Les mercredis du 01/07 au 31/08 de 16h30 à 17h30 sur réservation
Wednesdays from 1/7 to 31/8 from 4.30pm to 5.30pm, pre-booking required
- 👤 5 personnes max. / 5 people max.
- € Gratuit / Free



ALPE D'HUEZ

4. MUSÉE D'HUEZ ET DE L'OISANS

Le musée raconte l'histoire des hommes qui ont su tirer parti d'un **territoire montagnard rude**, du Moyen-Âge à nos jours. Vous pouvez découvrir au fil des expositions, le **secret des mines d'argent du Dauphin**, l'origine de la première paire de skis en 1911, la tenue des aviateurs américains « tombés du ciel » en 1944 et l'épopée du vélo sur la **route mythique de l'Alpe d'Huez...**

Discover the town of Huez and the region of Oisans through the collections of the museum of Alpe d'Huez. Several historical periods are presented: the medieval village of Brandes, through the history of the maquis of Oisans and the epic of cycling since 1952...

Horaires et tarifs Opening times and entry fees

De décembre à avril et de juillet à août : ouvert du lundi au samedi et le 1^{er} dimanche du mois de 10h à 12h et de 14h à 19h

Tarifs : gratuit

From December to April and from July to August: open Monday to Saturday and the 1st Sunday of every month from 10am to noon and 2pm to 7pm

Entry fees: free of charge

📍 1^{er} étage - Palais des Sports et des Congrès
70, avenue de Brandes - 38750 Alpe d'Huez
GPS. N 45.090022 - E 6.071125

☎ 04 76 11 21 74

✉ accueil.musee@mairie-alpedhuez.fr

🌐 www.alpedhuez-mairie.fr/loisirs/musee



ANIMATIONS

Site archéologique de Brandes / Brandes archaeological site

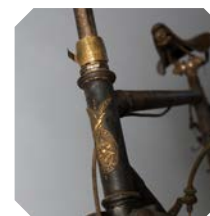
Visite guidée du village médiéval des mineurs d'argent de Brandes. / Guided visit of the silver mines in the mediaeval village of Brandes.

- 🕒 1h30
- 📅 Les mercredis et vendredis du 1/07 au 31/08 de 14h30 à 16h
Wednesdays from 2.30pm to 4 pm, 1/07 to 31/08
- 👤 25 personnes max. / 25 people max.
- € 5€/pers. Tarif famille et Pass Premium : 2€ / €5/pers. Family and Premium Pass : €2

"A vous de jouer" / "It's your turn"

Découvrez les collections du musée en famille façon trivial pursuit.
Discover the collections of the museum in family way trivial pursuit.

- 🕒 1h30
- 📅 les mercredis des vacances scolaires de 17h30 à 19h00 du 21/12 au 30/04
During French school holidays : Wednesdays, 5.30 pm to 7 pm, from 21/12 to 30/04
- € Gratuit, public familial / Free for families



BESSE-EN-OISANS

5. MAISON DÉPARTEMENTALE DES ALPAGES

Au cœur du **village de Besse**, la **Maison Départementale des Alpes** propose de nombreuses exposition et animations autour de la **vie en alpage** et le **métier de berger**.

Deux expositions permanentes, très ludiques, présentent, l'une, l'évolution du pastoralisme (économie, sanitaire, transhumance, prédation, environnement, perspectives. Et l'autre, la vie des habitants du Ferrand au siècle dernier grâce à des ustensiles du quotidien. Une exposition temporaire aborde la vie des bergers.

At the heart of the village of Besse is located the Departmental House of Alpes tourist pole on the departmental scale it offers many exhibitions and animations during the summer period. Two permanent play shows the evolution of pastoralism and the life of Ferrand inhabitants in the last century.

📍 **Le Village - 38142 Besse-en-Oisans**
GPS. N 45.07266 - E 6.17247

☎ **04 76 80 19 09**

✉ maisondesalpages38@orange.fr

🌐 maisondesalpages-besse.com

🏠 **Horaires et tarifs / Opening times and entry fees**

Ouvert du 1^{er} mai au 30 septembre

- **Juillet et août** : de 10h à 12h30 et de 13h15 à 18h
- **Mai, juin et septembre** : fermé le lundi et mardi, de 10h à 12h30 et de 13h15 à 18h

Tarifs : adulte : 3 € - Enfant : gratuit jusqu'à 14 ans
Tarifs groupe 10 personnes + : de 2 à 9 € (selon prestations)



Open from May to September

- **July and August**: 10am to 12.30pm and 1.15pm to 6pm
- **May, June, September**: closed Mondays and Tuesdays, 10am to 12.30pm and 1.15pm to 6pm

Entry fees: adult: €3 - Child: free until 14
Group rate available for > 10 people : between €2 to €9

🎪 ANIMATIONS

📍 Découverte des produits locaux

Discovery of local products

Point de vente des produits de la Route des Savoires-Faire de l'Oisans la maison départementale des alpages vous propose les différents produits de nos producteurs. / Point of sale of the products of the Savoires-Faire route of the Oisans the departmental house of the pastures proposes to you the different products of our producers.

📅 02/05 - 30/11 : horaires d'ouverture de la MDA
02/05 - 30/11 : opening times of the MDA

📍 Rencontre avec les bergers et leurs troupeaux

Meeting with the shepherds and their flocks

Avec un accompagnateur, partez en randonnée à la rencontre des troupeaux pour découvrir nos alpages et comprendre le métier de berger. / With a guide, go hiking in the alpine pastures to meet the herds to discover our pastures and understand the profession of shepherd.

📅 Chaque jeudi du 01/07 au 31/08
From 01/07 to 31/08. Every Thursday

€ Tarifs sur le site de la MDA. Réservation en ligne
Rates on the MDA website. Online booking

BOURG-D'OISANS

6. ATELIER 45 CERAMIC

Céramiste / Ceramic artist

Stéphane GUIFFREY, céramiste au **Bourg-d'Oisans**, propose 2 types de créations : une série d'objets utilitaires en grès ainsi que des pièces céramiques plus ornementales avec une recherche graphique autour du corps et de la matière.

The ceramic artist Stéphane GUIFFREY offers you two types of design, namely a series of useful stoneware objects and more ornamental ceramic items, with graphic design centering on the body and matter.

Objets utilitaires - Grès émaillé et porcelaine | Art de la table | Boîtes | Vases | Cache-pots | Bouteilles

Production ornementale - Céramique en grès et sculptures non émaillées | Travail aux engobes

Household objects | Tableware | Boxes | Vases | Planters | Bottles

Ornamental items made from porcelain stoneware and non-enamelled sculptures | Work with engobes

📍 **45, rue Général Bataille - 38520 Le Bourg-d'Oisans**
GPS. N 45.055119 - E 6.02812

☎ **06 60 21 79 94**

✉ atelier45ceramic@gmail.com



🏠 **Horaires et tarifs / Opening times and entry fees**

A l'atelier :

Les mercredis et samedis
de 10h à 18h du 01/05 au 30/09

At the workshop :

Wednesdays and Saturdays
from 10am to 6pm from 01/05 to 30/09

🎪 ANIMATIONS

📍 Démonstration du garnissage / Garnishing demonstration

Stéphane vous invite à une démonstration de tournage dans son atelier. Il vous présentera l'une des techniques de finition d'une pièce céramique : le garnissage (collage des poignées, des anses...). / Stéphane offers turning demonstrations in his workshop. He will show you one of the finishing techniques used in ceramics, namely garnishing (addition of handles, etc.).

🕒 1h
📅 Les mercredis et samedis de 14h à 18h du 01/05 au 30/09 à l'atelier
Wednesdays and Saturdays, 2pm to 6pm, 01/05 to 30/09 at the workshop
👥 6 personnes max. A partir de 8 ans / 6 people max. From 8 years old
€ Gratuit - Réservation conseillée / Free of charge - Booking advised



BOURG-D'OISANS

7. ÉCRIN GLACÉ

Artisan glacier / Ice cream maker

Un glacier absolument artisanal où tous les parfums sont fait maison à partir d'éléments de saison, de produits frais et de passion. Par exemple, Nicolas transforme des pistaches fraîches en pâte, pour enfin réaliser un sorbet à tomber par terre !

A 100% artisan ice cream maker, featuring only home-made flavours created during the season fresh produce and made with passion. For example, the pistachio ice cream is made from real pistachios, which Nicolas turns into paste.

Glaces tout parfums | Sorbets tout parfums | Gateaux glacés

Ice cream, all flavours | Sorbets, all flavours | Ice cream cakes

📍 21, rue du Général de Gaulle -
38520 Le Bourg-d'Oisans
GPS. N 45.054530 - E 6.30765

☎ 04 76 80 00 16

✉ hoteldesalpes38@orange.fr

🏠 Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

Hôtel des Alpes

Mai - septembre : 14h-20h
Juin - juillet - août :
10h-22h30 selon la météo

Hotel des Alpes

May - September: 2 to 8 pm
June - July - August: 10 am
to 10:30 pm depending on the
weather



ANIMATIONS

Découverte du métier de glacier

Learn more about the job of an ice cream maker

Nicolas explique son parcours de glacier puis la préparation des purées de fruits en fonction des saisons de récoltes et le début de la fabrication des glaces. La visite se termine par une dégustation. / Nicolas explains how he became an ice cream maker, how he prepares fruit purees depending on the season and the start of the ice cream making process. The visit ends with a tasting session.

- 📅 27/05, 17/06, 8/07, 5/08, 2/09 - 11h à 12h /
27/05, 17/06, 8/07, 5/08, 2/09 - 11am to 12pm
- 👤 6 personnes max. / 6 people max.
- € Gratuit. Réservation obligatoire / Free. Pre-booking required

BOURG-D'OISANS

8. FORMES ET PASSIONS

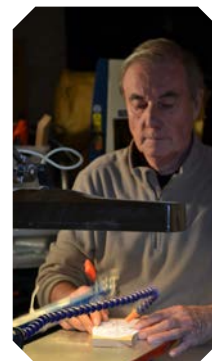
Chantourneur et sculpteur / fretwork craftsman and sculptor

Marcel GRESSE artisan en chantournage au Bourg-d'Oisans, crée des pièces uniques toutes découpées et sculptées dans du bois massif. Il utilise une méthode ancestrale « intarsia » dont l'art est de donner vie à un sujet.

Marcel Gresse is a fretwork craftsman based in Bourg-d'Oisans who creates unique items cut and sculpted from solid wood. He uses an ancestral method called « intarsia », the art of which is to give life to a subject.

Puzzles et objets de décoration en bois massif | Panneaux décoratifs | Pyrogravures et pyrosculptures

Jigsaw puzzles and decorative objects made from solid wood. | Decorative panels | Pyrography and pyrosculpture



📍 285, rue du 19 mars 1962
38520 Le Bourg-d'Oisans
GPS. N 45.052992 - E 6.03346

☎ 06 72 50 32 27

✉ marcel.gresse@orange.fr

🏠 Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

A l'atelier à son domicile :

Toute l'année sur RDV

Points de vente :

Besse-en-Oisans, Bourg-d'Oisans
Mont-de-Lans

At the workshop:

All year, pre-booking required

Points of sale:

Besse-en-Oisans, Bourg-d'Oisans,
Mont-de-Lans

ANIMATIONS

Démonstration de découpe et sculpture sur bois / Wood cutting and sculpting demonstration

Marcel vous accueillera dans son atelier pour vous faire découvrir la richesse de ses créations et la diversité des méthodes utilisées. / Marcel welcomes you to his workshop to show you the range of his creations and the diversity of methods used.

- 🕒 1h
- 📅 Du 1/06 au 30/09 sur rendez-vous
1/06 to 30/09 pre-booking required
- 👤 6 personnes max / 6 people max.
- € Gratuit / Free of charge

Initiation au chantournage et à la sculpture sur bois / Wood sculpting for beginners

Marcel vous initiera aux différentes étapes de la confection d'un sujet en bois. Vous apprendrez à donner une âme à un sujet en jouant sur la forme, le volume et l'expression. / Marcel will introduce you to the different stages of a making a subject from wood. You will learn how to give a soul to a subject through its shape, volume and expression.

- 🕒 1h30
- 📅 Toute l'année sur rendez-vous
All year round, pre-booking required
- 👤 6 personnes max. A partir de 15 ans
6 people max. From 15 years old
- € 18€/pers. / €18/pers.



BOURG-D'OISANS

9. GOODWIN BREWERY

Brasseur de bière / Beer brewer

Originaire d'Angleterre, **Chris Goodwin** s'est installé en Oisans il y a 25 ans. Nostalgique des caractéristiques bien typiques des bières de son île, il monte sa propre micro-brasserie au **Bourg-d'Oisans** fin 2015. **Une bière anglaise "made in Oisans" !***

Chris Goodwin has lived in the Oisans for the past 25 years. After searching in vain for beers to remind him of his homeland, he decided to open a microbrewery at the end of 2015. The aim: to produce English style ales, "made in Oisans!"

Pale Ale 4% (bière blonde) Rye Porter 4,2% (bière brune) IPA 5.6% (India Pale Ale) Wheat Beer 4.8%

Amber Ale 4.7% (bière ambrée) Blonde Ale 4,5% (blonde traditionnelle) Milk Stout 4.5% (bière brune)

Pale Ale 4% (session beer) Rye Porter 4.2% (dark beer) Amber Ale 4.7%

IPA 5.6% (India Pale Ale) Wheat Beer 4.8% Milk Stout 4.5%

📍 ZA Fonds des Roches - 38520 Le Bourg-d'Oisans
GPS. N 45.066501 - E 6.021778



☎ 06 82 34 65 41 ✉ info@goodwinbrewery.com 🌐 goodwinbrewery.com



🏪 **Points de vente et horaires / Retail locations and opening times**

A la boutique au Bourg d'Oisans :

Du lundi au vendredi, 9h à 17h. Le week-end sur RDV

Dépôts vente : Bourg-d'Oisans, Alpe-d'Huez, Deux-Alpes

Sur les marchés : Le Bourg-d'Oisans, Oz-en-Oisans

Vente en ligne via le site internet

At the Brewery Shop in Bourg d'Oisans :

Monday to Friday, 9am to 5pm and at weekends (booking)

Points of sale : Bourg-d'Oisans, Alpe-d'Huez, Les Deux-Alpes

Local Markets : Le Bourg-d'Oisans, Oz-en-Oisans

Online sales on the website

ANIMATIONS

Visite de la brasserie et dégustation / Brewery Tours with beer tasting

Vous comprendrez quelles sont les techniques bien spécifiques à l'origine du caractère britannique des bières. Visite assurée en français ou en anglais ! / Learn about the techniques used to produce British ales in the French alps. Tours available in French and in English!

- 🕒 1h - 1h30
- 📅 Visites sur rendez-vous (réservation obligatoire) / Brewery tours by prior arrangement (please book ahead)
- 👥 10 personnes max. / 10 people max.
- € 5 €, dégustation comprise / €5 / person including beer tasting

* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. À consommer avec modération.



Réservez sur / book online : oisans.com

BOURG-D'OISANS

10. LABICICLETTA.FR

Restaurateur d'anciens vélos vintage / Vintage bikes restoration

Laurent AMETLLER, spécialiste cycles, gère son atelier au **Bourg-d'Oisans**. Passionné par les bicyclettes anciennes, il les restaure, les remet à l'état d'origine ou les "customise". Sa spécialité : le vélo pliant et vélo de course.

The bicycle specialist Laurent Ametller manage a workshop in Bourg-d'Oisans. Passionate about vintage bicycles, he restores, repairs to their original state and customises old bikes. He specialises in folding bikes and racing bikes.

Restauration et remise à l'état d'origine d'anciens vélo vintage des années 60, 70 et 80

Tuning et personnalisation de vélos à la demande Réparation et révision d'anciens vélos jusqu'aux années 90

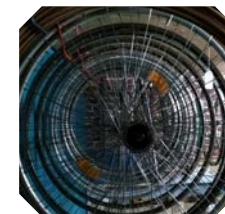
Pièces détachées anciennes Magnets et pendules en bois

Restoring and repairing vintage bicycles from the 1960s, 70s and 80s

Repairing and servicing old bicycles up to the 1990s

Customising bicycles to order Vintage spare parts

Wooden magnets and pendulum



📍 6, rue Ernest Graziotti
38520 Le Bourg-d'Oisans
GPS. N 45.053937 - E 6.03013

☎ 06 29 43 33 88

✉ labicicletta38@gmail.com

🌐 labicicletta.fr



🏪 **Points de vente et horaires / Retail locations and opening times**

Du 01/01 au 30/06 et du 01/09 au 31/12 de 8h à 12h et de 14h à 18h30

Fermé samedi et dimanche
Du 01/07 au 31/08, tous les jours de 7h à 19h

01/01 to 30/06 and 01/09 to 31/12: 8am to noon and 2pm to 6.30pm

Closed Saturday and Sunday.
01/07 to 31/08, daily 7am to 7pm.

ANIMATIONS

Démonstration : restauration de vélos anciens / Demonstration : old bike restoration

Laurent vous accueille dans son atelier rempli de vélos anciens pour vous présenter les différentes étapes de la restauration, de l'achat à la customisation. / Laurent will take you on a trip back through time. Welcoming you into his workshop full of vintage bicycles, he will explain to you the different stages of restoration, from purchasing through to customizing.

- 🕒 1h30
- 📅 Les mercredis de 10h30 à 12h sur réservation
Wednesdays, 10:30am to noon pre-booking required
- 👥 6 personnes max. A partir de 6 ans (enfants accompagnés des parents) / 6 people max.
From 6 years old (accompanied by parents)
- € 1€/pers / €1/pers.

BOURG-D'OISANS

11. BIJOUX BOHÈME

Créatrice de bijoux / Jewellery maker

Françoise développe une **gamme de bijoux artisanaux** avec des pierres fines, du fil métal et de la céramique.
« Je vis dans l'**Oisans** et profite pleinement de ce magnifique paysage. C'est ici que je fais flotter ma créativité au gré des saisons, des couleurs, de mes rêveries et de ma curiosité au monde ». Ses bijoux sont des **pièces uniques**.

Françoise develops a range of handcrafted jewelry with fine stones, metal wire and ceramics.
"I live in Oisans and take full advantage of this magnificent landscape. It is here that I float my creativity according to the seasons, the colors, my dreams and my curiosity in the world". Her jewelry is unique.



📍 16, rue de Viennois
38520 Le Bourg-d'Oisans
GPS. N 45.054471 - E 6.0296369

☎ 06 87 59 85 64

✉ boheme-bijoux@orange.fr

🏪 **Points de vente et horaires**
Retail locations and opening times

A la boutique :	At the shop:
Toute l'année	All year round
11h-12h30 / 15h-19h30	11am-12.30pm / 3pm-7.30pm
Non-stop les mercredis et samedis	All day wednesdays and saturdays
Fermé les lundis et dimanches	Closed Sundays and Mondays
Galerie Voltaire - Grenoble	Galerie Voltaire - Grenoble

ANIMATIONS

Atelier céramique poterie de Bijoux Bohème / Ceramic pottery workshop of Bohème Jewelry

Découverte du travail de la terre à travers des objets : porte-savon, bol, vase, boîte à bijoux, photophore et autres idées.
Discovery of working the land through objects: soap dish, bowl, vase, jewelry box, tealight holder and other ideas.

- 🕒 2h
- 📅 26/01, 29/03, 26/04, de 14h à 16h. / 26/01, 29/03, 26/04, 2pm to 4pm
- 👥 12 pers max. A partir de 8 ans / 12 people max. From 8 years old
- 💶 20€/pers. Terre et cuisson comprises. / €20 /pers. Clay and firing included

BOURG-D'OISANS

12. LES BIÈRES DE L'OISANS

Brasseurs de bière / Beer brewers

Le couple de **brasseurs, Geneviève et François LAURENT**, installé au **Bourg d'Oisans**, fait le pari de proposer des bières* artisanales de qualité exclusivement élaborées à partir de matières premières issues de l'agriculture biologique.

Brewers Geneviève and François, the couple behind this project, have chosen to create high-quality craft beers exclusively using organic ingredients.

Blanche 5% | Blonde 5% | Double 7% | Ambrée 7% | IPA 6,5% | Noire 7% | Brune 6%

Spéciale 6% | Limonade Bio

White 5% | Blonde 5% | Golden 7% | Amber 7% | IPA 6,5% | Stout 7% | Brown 6% | Speciale 6% | Organic lemonade



📍 27, avenue de la République
38520 Le Bourg-d'Oisans
GPS. N 45.054999 - E 6.029759

☎ 06 25 29 92 13 / 06 82 34 65 41

✉ contact@bieresdeloisans.fr

🏪 **Points de vente et horaires**
Retail locations and opening times

Vente sur place à la brasserie :
Du mardi au vendredi de 15h à 19h et le samedi de 9h à 13h

Points de vente :
Commerces de proximité, épiceries, magasins de producteurs, bars et restaurants dans de nombreuses communes et stations de l'Oisans

At the Brewery:
Open Tuesday to Friday, from 3pm to 7pm and Saturday from 9am to 1pm

Points of sale:
Local stores, grocery stores producers, bars and restaurants in many municipalities and Oisans stations



ANIMATIONS

Visite de la brasserie et dégustation

Brewery tour with beer tasting

François vous fera découvrir le savoir-faire de brasseur et les spécificités de sa bière de haute fermentation, dans une brasserie au cœur du Bourg. Dégustation de bières ou limonades pour les mineurs. / François shares his brewing expertise and high-fermentation speciality beers with you in his brewery located in the centre of Bourg d'Oisans. Beer tasting or lemonade provided for children.

- 🕒 1h
- 📅 Mai à septembre, les jeudis après-midi sur réservation. Les autres jours sur demande.
May to September, every Thursday afternoon, pre-booking required
- 👥 10 personnes max. / 10 people max.
- 💶 5€/pers / €5/pers.

BOURG-D'OISANS

13. PEINTURE SUR BOIS ET PORCELAINES

Rodolphe CANDAU est originaire de l'Oisans et issu d'une famille de guides. Il peint avec talent l'univers de la montagne. Ses supports sont multiples (tableaux, meubles, enseignes...) et ses sources d'inspiration variées : faune, flore, fruits, poya.

Rodolphe Candau is descended from a family of mountain guides based in Oisans. His talent, inspired by the mountain flora, fauna, fruit and poya, find expression in a variety of media, including paintings, furniture and signs.

📍 **Le Bourg-d'Oisans**
GPS. N 45.055588 - E 6.028306

☎ 06 89 42 14 25

Vaisselle en porcelaine Tableaux en bois Objets en bois

Porcelain tableware Pictures on wood Wooden items

🏪 Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

Points de vente :

Bourg-d'Oisans : Musée des Minéraux, Maison des Savoir-Faire, Maison du Parc
St-Christophe-en-Oisans : Hôtel-restaurant La Cordée
Les 2 Alpes : La ferme de la Molière
Besse-en-Oisans : Maison des Alpages
La Grave : Le Pic feu tabac-souvenirs

Marchés :

Marchés de Noël de Bourg d'Oisans et des 2 Alpes.
Foire de Bourg d'Oisans (septembre)

Points of sale:

Bourg-d'Oisans : Musée des Minéraux, Maison des Savoir-Faire, Maison du Parc
St-Christophe-en-Oisans : Hôtel-restaurant La Cordée
Les 2 Alpes : Le Sabot de Vénus, Art et montagne
Besse-en-Oisans : Maison des Alpages
La Grave : Le Pic feu tabac-souvenirs

Market stall:

Christmas markets of Bourg d'Oisans et Les 2 Alpes.
Foire de Bourg d'Oisans in September

ANIMATIONS

Initiation à la peinture sur bois / Initiation à la peinture sur bois

Découvrez la peinture sur bois lors d'un atelier animé par Rodolphe. Il vous guidera étape par étape dans la réalisation d'un motif décoratif à la peinture acrylique sur un support en bois. / Rodolphe organises workshops for beginners in wood painting. He will guide you step-by-step through the process of creating a decorative design in acrylic paint on a wooden support.

- 🕒 2h
- 📅 6/05, 1/07, 2/09 et 14/10 de 15h à 17h. Au Musée des Minéraux et de la Faune des Alpes de Bourg d'Oisans
- 📅 6/05, 1/07, 2/09 et 14/10 between 3pm and 5pm. In Bourg d'Oisans' Museum "Musée des Minéraux et de la Faune des Alpes"
- 👥 8 pers max. A partir de 8 ans / 8 people max. From 8 years old
- 💶 10€/pers. / €10 /pers.



BOURG-D'OISANS

14. LA FERME DE CHATILLON

Eleveurs de chèvres et vaches / Breeding goat's and cow

Jérôme BONETTI et **Elisabeth CHARVET** se sont installés en 2013 au Bourg-d'Oisans. Leur élevage de chèvres et de vaches leur permet de proposer une large gamme de produits : yaourts aux fruits, crèmes dessert, fromages, faisselles...

Jérôme Bonetti and Elisabeth Charvet moved to Bourg-d'Oisans in 2013. The cows and goats they breed produce a wide range of products, including fruit yoghurts, dairy desserts, cheeses and cottage cheese.

Yaourts nature et aux fruits Crèmes dessert Fromages frais et secs Faisselles Tommes de Châtillon

Fruit yoghurts Dairy desserts Fresh and cured cheeses Cottage cheese Châtillon tomme cheese

📍 **Le Raffour - 38520 Le Bourg-d'Oisans** ☎ 06 72 10 11 60 - 06 15 18 38 53 ✉ jejebonetti@hotmail.fr

🏪 Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

Vente à la ferme :

Du lundi au samedi de 10h à 12h et de 15h à 19h
Fermé le dimanche

Marchés :

- Toute l'année :
- Jeudi matin : Domène
- Vendredi soir : Murianette
- Samedi matin : Bourg-d'Oisans
- Juillet et août :
- Lundi matin : Allemond
- Mercredi matin : Mont de Lans
- Jeudi soir : Oz village

Farm shop:

Monday to Saturday 10am to noon and 3pm to 7pm
Closed Sunday

Market stalls:

- All year round:
- Thursday mornings: Domène
- Friday evenings: Murianette
- Saturday mornings: Bourg-d'Oisans
- July and August:
- Monday mornings: Allemond
- Wednesday mornings: Mont de Lans
- Thursday evenings: Oz village

ANIMATIONS

Visite de la Ferme / Farm visit and demonstration

Elisabeth et Jérôme vous feront visiter leur ferme. Vous en apprendrez davantage sur le cycle des animaux, leurs besoins, l'alimentation... et le travail de l'éleveur au quotidien. / Elisabeth and Jérôme will show you around their farm. They will describe the cycle of the animals, their needs and food... and the daily work of a goat farmer.

- 🕒 30 min.
- 📅 De mai à septembre, uniquement sur réservation, à partir de 15h jusqu'à 16h30 / May to September, 3pm to 4.30pm booking necessary
- 👥 10 personnes max. / 10 people max.
- 💶 2 €/pers., - 5 ans gratuit / €2/pers., free for -5 years old



BOURG-D'OISANS

15. LA FERME DES BISONS DE L'OISANS

Eleveur de bisons et agneaux Mérinos / Ferme découverte
Breeding bison and sheep / Discovery farm

Didier GIRARD a décidé de revenir aux sources et de s'installer au **Bourg-d'Oisans**, dans le hameau de son enfance, en 2004. Il élève des agneaux et des bisons d'Amérique (d'origine canadienne) pour leur viande et pour faire découvrir cet animal mythique...

Didier Girard settled in the heart of the Bourg-d'Oisans plain in 2004, breeding lambs and North American bison (from Canada), for their meat and to enable others to learn more about this iconic animal.

📍 Rochetaillée - 38520 Le Bourg-d'Oisans
GPS. N 45.118944 - E 5.999531

☎ 06 74 91 23 18

✉ coucou333@wanadoo.fr

🕒 **Horaires et tarifs**
Opening times and entry fees

À la ferme : Sur rendez-vous (obligatoire)

At the farm shop : Pre-booking required



ANIMATIONS

Visite de la ferme / Visit the farm

Accompagnez Didier dans son travail quotidien de soin et de surveillance auprès de ses animaux. / Didier offers you an opportunity to accompany him in his daily work, watching over and caring for his animals.

- 🕒 1h à 2h / 1 to 2 hours
- 📅 Visite toute l'année sur rendez-vous
Visit all year round, pre-booking required
- € Adulte : 6€ - Adolescents : 4€
Enfants de moins de 8 ans : gratuit
Groupe (10 pers. min.) : Adulte : 5€, Enfant : 3€
Adult: €6 - Teenager: €4
Free entry for children up to 8 years old
Group (10 people min): Adult: €5, Child: €3

Visite - Anniversaire à la ferme Birthday - Visit the farm

Une idée originale ! Fêtez l'anniversaire de votre enfant sur le thème des indiens avec jeu de piste, visite de la ferme et goûter dans la clairière indienne. / Didier invites you to celebrate your child's birthday on the theme of the indians with treasure hunt, visit the farm and birthday celebrations in the Indian glade.

- 🕒 2h à 3h / 2 to 3 hours
- 📅 De mai à octobre / May to October
- € Tarif selon prestation / Price according to service



BOURG-D'OISANS

16. MAISON DU PARC NATIONAL DES ÉCRINS

La **Maison du Parc national** est un espace moderne qui introduit à la visite des **vallées de l'Oisans** et du **massif des Ecrins**. La faune, la flore, l'histoire et les métiers de la montagne sont largement présentés en image sur des supports ludiques et interactifs.

Un coin lecture est aménagé pour les enfants et une large documentation sur le Parc est consultable sur place. La maison propose également, des expositions temporaires, des conférences et une boutique (cartes postales, guides, librairie...). Projection de films sur demande (salle de cinéma Les Ecrins).

The **Maison du Parc National** is a welcoming visitor centre that is a good introduction to visiting the Oisans valleys and the Ecrins massif. The fauna, flora, history and mountain trades are displayed in detailed in pictures on fun, interactive supports for both old and young alike! The reading corner has been created for children and wide-ranging documentation about the national park is available for consultation. The centre also houses temporary exhibitions, conferences and a shop, selling post-cards, guides and books.

📍 120, rue Gambetta - 38520 Le Bourg-d'Oisans
GPS. N 45.055588 - E 6.028306

☎ 04 76 80 00 51

✉ oisans@ecrins-parcnational.fr

🌐 ecrins-parcnational.fr/les-maisons-du-parc

🕒 **Horaires et tarifs / Opening times and entry fees**

Du 01/07 au 31/08, tous les jours - 10h à 12h et 15h à 18h

Le reste de l'année, tous les lundis, mardis, jeudis et vendredis - 9h à 11h et 13h30 à 16h

Tarif : Gratuit

From 01/07 to 31/08, daily 10am to noon and 3pm to 6pm

Low season: Mondays, Tuesdays, Thursdays and Fridays 9am to 11am and 1.30pm to 4pm

Entry fee: Free of charge



ANIMATIONS

Rencontre avec un garde-moniteur du Parc Meet a park warden

Rendez-vous avec un garde-moniteur au lac du Lauvitel (Bourg-d'Oisans), Pré des Selles, à l'arrivée au lac. / Meet a park warden at the Lac Lauvitel (Bourg-d'Oisans).

- 🕒 4h
- 📅 Juillet - août : tous les lundis - de 10h à 14h
July and August: every monday - 10am to 2pm
- € Gratuit / Free of charge

BOURG-D'OISANS

17. MUSÉE DES MINÉRAUX ET DE LA FAUNE DES ALPES

Ce musée présente la **première collection française de minéraux alpins**. Un espace zoologique est également dédié à la **faune des Alpes** avec plus de 140 animaux. Chaque animal est replacé dans son environnement naturel reconstitué, ce qui rend l'exposition très vivante !

La richesse de sa collection minéralogique et le dynamisme de la mise en scène de l'espace faune en font un formidable espace de découverte du patrimoine naturel et culturel de l'Oisans.

The Musée des Minéraux et de la Faune des Alpes houses the largest collection of alpine minerals in France. A zoological section also displays Alpine wildlife, featuring over 140 different species in an amazingly lifelike display in which each animal is depicted in a reconstitution in its natural environment. The diversity of its mineralogical collection, together with the dynamic setting of its wildlife area, make it a perfect place to learn more about the natural and cultural heritage of Oisans.

📍 **Place de l'Eglise - 38520 Le Bourg-d'Oisans**
GPS. N 45.051851 - E 6.029127

☎ 04 76 80 27 54 ✉ musee@mairie-bourgdoisans.fr 🌐 www.musee-bourgdoisans.fr

🏠 Horaires et tarifs / Opening times and entry fees

Toutes les vacances scolaires : 14h à 18h sauf le mardi
1/04 > 30/06 : 14h à 18h sauf le mardi
1/07 > 31/08 : Tous les jours 14h > 19h
1/09 > 30/09 : 14h à 18h sauf le mardi
1/10 > 31/12 : Week-end 14h > 18h
Fermeture du 15/11 > 15/12, 25/12 et 1/01

Tarifs :
Adulte : 5,20€
Groupe adultes (à partir de 10 personnes) : 4,50 €
Enfants de 10 à 21 ans : 2,40 €
Enfants de - de 10 ans : gratuit
Carte adhésion annuelle accès illimité : 10€

School holidays: 2pm to 6pm except Tuesday
1/04 > 30/06: 2pm to 6pm except Tuesday
1/07 > 31/08: every day 2pm > 7pm
1/09 > 30/09: 2pm to 6pm except Tuesday
1/10 > 31/12: Weekend 2pm > 6pm
Closing: 15/11 > 15/12, 25/12 and 1/01

Entry fees:
Adult: €5,20
Adult group (from 10 persons): €4,50
Children from 10 to 21 years old: €2,40
Children -10 years old: Free of charge
Annual Membership Pass with unlimited access: €10

🎪 ANIMATIONS

Visites commentées / Guided tour

Encadrées par le Centre de Géologie de l'Oisans, le Parc national des Ecrins et les cristalliers membres du «Club des Cristalliers». / By the Ecrins National Park, Geology Centre and crystal specialists from the «Club des Cristalliers».

📅 Juillet et août sur réservation
July and August, pre-booking required



📅 Réservez sur / book online : oisans.com

LA GRAVE

18. LA GRAV'CRÉA

Bijoux et décoration / Decoration and jewelry

Pascale MIELLE crée des bijoux, accessoires et objets de décoration en pâte polymère. Son atelier "à la maison" est perché à plus de 1700m d'altitude au coeur du hameau de **Ventelon**, l'un des 5 hameaux de **La Grave**.

Pascale Mielle designs jewellery, accessories and decorative items out of polymer clay. Her home-based workshop is perched in the heart of Ventelon - one of the 5 hamlets of La Grave - at an altitude of 1700 m.

Bijoux Boîtes Suspensions Bijoux de sac Barrettes Attrapes-rêves Porte-clés
Jewelry Boxes Hair clips Bag jewellery Dream catchers Keyrings

📍 **Hameau de Ventelon - 05320 La Grave**
GPS. N 45°03'09.6" - E 6°18'31.6"

☎ 06 73 52 58 64

✉ lagravcrea@orange.fr



🏠 Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

À l'atelier :

Tous les jours de 11h à 19h du 1/07 au 31/08. A confirmer par téléphone.

La Grave : Tabac Presse, épicerie du Chazelet

Besse-en-Oisans : Maison des Alpages

Bourg-d'Oisans : Maison des Savoir-Faire

Col du Lautaret : magasin D'un versant à l'autre du 15/06 au 15/09

At workshop:

Everyday, 11am to 7pm, 1/07 to 31/08. To confirm by phone.

La Grave: Tabac Presse, épicerie du Chazelet

Besse-en-Oisans: Maison des Alpages

Bourg-d'Oisans: Maison des Savoir-Faire

Col du Lautaret: shop "D'un versant à l'autre" from 15/06 to 15/09

🎪 ANIMATIONS

Atelier d'initiation / Workshop

Pascale Mielle vous initie aux techniques de base du travail de la pâte polymère. Vous créerez ensemble votre premier objet (un pendentif ou d'un porte-clé). / Pascale offers an introduction to the basic methods for working polymer clay. Together you can design your first item (pendant or keyring).

🕒 2h
📅 Tous les jours à partir de 14h du 1/01 au 31/12 sur rdv
Everyday 2pm from 1/01 to 31/12. Pre-booking required
👤 4 personnes max. A partir de 12 ans
4 people max. From 12 years old
💶 22€/pers. (matériel inclus) / €22/pers.

LA GRAVE

19. VANNERIE DE LA MEIJE

Vannerie / Basketwork of La Meije

La Vannerie d'osier est l'art de tresser une fibre végétale irrégulière en une forme régulière. Depuis des milliers d'années, l'homme tresse aux quatre coins du monde.

Wicker Basketry is the art of braiding an irregular vegetable fiber into a regular form. For thousands of years, man has braided across the world.

Création - Tradition (panier ovales, rond, mangeoire, tiroir, sac à main ...)

Stages - Animations Architecture Végétale

Creation - Tradition (oval basket, round, feeder, drawer, handbag, etc.) Workshops - Animations Vegetal architecture



📍 Le Rocher Mouillé - 05320 La Grave 
GPS: N 43.044417 - E 6.299926

☎ 06 24 40 45 94
✉ vanneriedelameije@gmail.com
🌐 vanneriedelameije.jimdoofree.com

Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

Toute l'année, tous les jours

Fermé mardi et mercredi

SAISON ÉTÉ & HIVER : de 9h à 12 et de 15h à 19h

INTER SAISON : fermé le mois d'octobre au 15 novembre.
Pour le reste du temps il est préférable de s'appeler avant de venir

Every day throughout the year

Closed Tuesday and Wednesday





SUMMER & WINTER SEASON: 9am to 12pm and 3pm to 7pm

INTER SEASON: closed from October to November 15th.
For the rest of the time please call ahead

ANIMATIONS

Découverte du monde la vannerie / Discovering of basketry

Lucile présente le monde de la vannerie : les outils du vannier, la matière utilisée en la présentation de diverses techniques de travail de l'osier. / Lucile presents the world of basketry: the tools of the weaver, the material used to know the wicker and the presentation of various techniques of wicker work.

-  30 min / 1h
-  Du 15/07 au 20/08, le vendredi à 17h. / From 15/07 to 20/08, Friday at 5pm.
-  10 pers max. / 10 people max.
-  Gratuit / Free of charge



LA GRAVE

20. LA FERME DES MOLIÈRES

Éleveurs de chèvres / Breeding goat's

Céline et Martin GAILLARD installés depuis 2015 au cœur du village de **La Grave** avec un troupeau de chèvres très coloré. Ils ont fait de leur ferme un lieu d'accueil chaleureux où il fait bon s'attarder pour déguster leurs fromages.

Céline and Martin Gaillard, along with their brightly coloured herd of goats, have been living in the centre of La Grave since 2015. They have turned the farm into a warm, welcoming place that is perfect for a stop-off for cheese-tasting.

Fromages de chèvre nature Fromages de chèvre cendrés Fromages de chèvre aromatisés

Faisselles Tommes

Plain goats cheese Ash-covered goats cheese Flavoured goats cheese Cottage cheese Tommes

📍 Route des Molières - 05320 La Grave ☎ 06 33 63 04 82 - 06 80 56 42 76 ✉ lafermedesmolières@gmail.com
GPS: N 45.047351 - E 6.307025 

Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

Vente à la ferme :

Tous les jours de février à octobre de 9h à 12h et de 17h à 19h.

Marchés :

Toute l'année :
• Jeudi matin : marché de la Grave

At the farm:

Everyday from February to October from 9am to noon and from 5pm to 7pm



Market stalls:

All year round:
• Thursday morning: La Grave market

ANIMATIONS

Balade champêtre avec les chèvres / A rural walk with goats

Céline et Martin vous amènent à la découverte de leur activité à travers une balade champêtre en compagnie des chèvres. Ils partagent ainsi leur amour pour leurs animaux et leurs fromages. / Take a walk with Céline, Martin and their goats to learn more about their farm and love for their animals and the cheese they produce.

-  Du 15/07 au 20/08, le vendredi à 15h
Visite de la ferme possible de 17h à 19h. / From 15/07 au 20/08, Fridays at 3pm. Possibility to visit the farm from 5pm to 7pm
-  Gratuit. Réservation obligatoire / Free of charge. Booking required



LES 2 ALPES

21. GÉNÉPI DES SOMMETS

Distillerie / Distillery

Cyril JOUVIN et Sylvain PEGUY vous proposent leur recette de la **liqueur de génépi**, transmise de génération en génération. Entièrement réalisée sur place selon **une méthode traditionnelle** vous retrouverez le goût authentique du génépi.

Cyril Jouvin and Sylvain Peguy make and sell génépi liqueur in their workshop using a traditional method that brings back the authentic taste of génépi.



Génépi nature

Génépi aromatisé naturellement

Natural Génépi

Naturally-flavoured Génépi

📍 87, avenue de la Muzelle - 38860 Les 2 Alpes
GPS. N 45.008717 - E 6.122133



☎ 06 80 27 21 45 - 07 60 09 49 54 ✉ genepi.des.sommets@gmail.com

Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

Du 01/12 au 30/04 et du 01/07 au 31/08 :

Ouverture le lundi, mercredi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 10h à midi et de 17h à 19h30

Fermé le mardi

Les 2 Alpes :

- Le magasin génépi des sommets
- La fromagerie des 2 alpes
- Le coin des saveurs
- Le Vieux Chalet

From 01/12 to 30/04 and From 01/07 to 31/08:

Opening hours on Monday, Wednesday, Thursday, Friday, Saturday and Sunday, 10am to noon and 5pm to 7.30pm

Closed on Tuesday

Les 2 Alpes:

- Génépi des Sommets store
- The Fromagerie des 2 Alpes cheese shop
- Le Coin des Saveurs store
- Le Vieux Chalet

ANIMATIONS

Visite de la boutique de génépi / Distillery visit

La visite de la boutique commence par la présentation de la plante et de sa provenance, sa transformation pour obtenir la liqueur puis la mise en bouteille du breuvage. Cette visite est suivie par une dégustation. / The visit to the store starts with an explanation of the origin and vision of the plant, how it is transformed to obtain the liqueur and then bottled. The visit is followed by a tasting session.

🕒 30 min.

📅 Du 01/12 au 30/04 et du 01/06 au 25/08, tous les lundis et mercredis de 11h à midi / 01/12 to 30/04 and 01/06 to 25/08, Mondays and Wednesdays between 11am and noon

€ Gratuit, sur rendez-vous / Free of charge. Pre-booking required



LES 2 ALPES

22. CAFÉ-MUSÉE CHASAL LENTO

Le **café-musée Chasal Lento** est une **maison des arts et des traditions de l'Oisans** qui vous présente **la vie des gens du pays** au fil du temps.

Une visite au musée, c'est une invitation à remonter le temps, à travers l'histoire des gens du pays au fil du temps... des Romains... des colporteurs... de la construction du barrage du Chambon mais aussi des années pionnières qui ont fait la station des 2 Alpes.

The museum Chasal Lento is a house of arts and traditions of Oisans that presents the life of the locals over time.

A visit to the museum is an invitation to go back in time, through the history of the locals over time ...but also pioneering years that have made the resort of Les 2 Alpes.

📍 Mont de Lans - 38860 Les 2 Alpes
GPS. N 45.036573 - E 6.130267

☎ 04 76 80 23 97

✉ musees@mairie2alpes.fr

🌐 mairie2alpes.fr



Horaires et tarifs / Opening times and entry fees

Du 15/12 au 28/02 et vacances toussaint

Lundi, mardi, jeudi et dimanche de 14h à 17h

Mercredi de 10h à 17h - Vendredi de 14h à 21h

Du 01/03 au 28/04 et du 15/06 au 31/08

Lundi, mardi, jeudi et dimanche de 14h à 18h

Mercredi de 10h à 18h - Vendredi de 14h à 21h

From 15/12 to 28/02 and French autumn break holidays

Monday, tuesday, thursday and sunday from 2pm to 5pm

Wednesday from 10am to 5pm - Friday from 2pm to 9pm

From 01/03 to 28/04 and 15/06 au 31/08

Monday, tuesday, thursday and sunday from 2pm to 6pm

Wednesday from 10am to 6pm - Friday from 2pm to 9pm

Tarifs : gratuit

Entry fees: free of charge



ANIMATIONS

Démonstration de filage de la laine

Wool-spinning demonstrations

🕒 2h

📅 Mercredis à partir de 10h (saisons d'été et d'hiver)
Wednesdays at 10am (winter and summer seasons)

👤 A partir de 6 ans. 8 pers max. / From 6 years old. 8 people max.

€ Gratuit / Free of charge

LIVET ET GAVET

23. FORMES ET VOLUMES

Sculpteur / Sculptor

Pierre GIORIA sculpteur, habite à **Rioupéroux**. Inspiré à la fois par le surréalisme, la mythologie et la nature, il donne à ses créations des formes acides ou voluptueuses. Chaque oeuvre est composée de matériaux naturels : bois, pierre, argile ou plâtre.

Pierre Gioria is a sculptor based in Rioupéroux. Inspired by surrealism, mythology and nature, his designs have acid, voluptuous shapes. Each work of art is made from natural materials, including wood, stone, clay and plaster.

📍 21, rue Champ-Brochin Rioupéroux
38220 Livet-et-Gavet
GPS. N 45.083480 - E 5.892586

Sculptures figuratives et abstraites sur bois, pierre, argile ou plâtre

Figurative and abstract sculptures on wood, stone, plaster and clay

☎ 04 76 68 47 38 - 06 43 78 89 24 ✉ gioria.pierre@orange.fr 📱 pierre-sculpteur.fr

🏠 **Points de vente et horaires / Retail locations and opening times**

A l'atelier à son domicile :

Toute l'année sur rendez-vous

At the workshop:

All year round pre-booking required

Points de vente :

Besse-en-Oisans : Maison des Alpes

Points of sale:

Besse-en-Oisans: Maison des Alpes



ANIMATIONS

Présentation de la sculpture sur bois

Presentation of wood sculpture

Pierre vous accueille dans son atelier pour vous présenter ses oeuvres et son univers. / Pierre welcomes you into his workshop to show you his works of art and world of design.

- 🕒 1h
- 📅 Toute l'année sur rendez-vous entre 10h et 12h ou 14h et 17h sauf le dimanche
All year round. Pre-booking required. 10am to noon and 2pm to 5pm except on sundays
- 👤 6 personnes max. A partir de 6 ans / 6 people max. From 6 years old
- 💶 Gratuit, réservation obligatoire
Free of charge, please book ahead

Initiation à la sculpture sur bois

Wood sculpting for beginners

Pierre vous propose une initiation à la sculpture sur bois par la découverte du bas-relief. / Pierre offers an introductory course to wood sculpting by learning about bas-relief.

- 🕒 1h pour les ateliers enfants et 2h à 3h pour les ateliers adultes / 1 hour for children's workshops and 2-3 hours for adults' workshops
- 📅 Toute l'année sur rendez-vous entre 10h et 12h ou 14h et 18h. / All year round. Pre-booking required. 10am to noon and 2pm to 6pm. At the workshop.
- 👤 3 personnes max. A partir de 6 ans
3 people max. From 6 years old
- 💶 10€/pers./heure (matériel et matière fournis)
€10/pers./hour (materials provided)

LIVET ET GAVET

24. TOUT EN MOSAÏQUE

Mosaïste / Mosaic artist

Laurence CHAPELON-CHAIN est mosaïste à Rioupéroux. Elle utilise des matériaux différents (émaux de Briare, pâte de verre, miroir...) et les assemble dans des compositions figuratives colorées. Objets décoratifs et utilitaires sur supports variés.

Laurence Chapelon-Chain is a mosaic artist based in Rioupéroux. She uses a range of materials (Briare enamel, glass paste and earthenware), assembling them into brightly coloured, figurative compositions. Whether decorative - at an altitude of 1700 m.

Dessous de plats | Bougeoirs | Plateaux | Horloges | Boîtes | Miroirs | Tables

Frises (motifs variés pour cuisine et salle de bain...) | Numéros de rue

Table mats | Candle holders | Trays | Clocks | Boxes | Mirrors | Tables

Friezes (a range of designs for kitchens and bathrooms) | Street numbers



📍 3, chemin de la Barrière - Les Clots - Rioupéroux - 38220 Livet-et-Gavet
GPS. N 45.091026 - E 5.907405

☎ 06 88 53 88 87 - 04 76 97 26 39 ✉ laurence.chain@orange.fr 📱 tout-en-mosaïque.com

🏠 **Points de vente et horaires / Retail locations and opening times**

A l'atelier : Toute l'année sur rendez-vous

At the workshop: All year round pre-booking required

Points de vente : Bourg-d'Oisans : Maison des Savoir-Faire

Points of Sale: Bourg-d'Oisans: Maison des Savoir-Faire

ANIMATIONS

Atelier d'initiation à la mosaïque

Mosaic workshop for beginners

Laurence vous aide à créer votre premier objet en mosaïque. / Laurence will help you make your first object from mosaic.

- 🕒 1h30
- 📅 Toute l'année sur rendez-vous. A la "Maison des Savoir-Faire" du Bourg-d'Oisans (rue de Viennois) / At the "Maison des Savoir-Faire" of Bourg-d'Oisans (rue de Viennois)
- 👤 6 personnes max. A partir de 10 ans / 6 people max. From 10 years old
- 💶 25€/pers. Tarif groupe 10 personnes max : 150€ (matériel inclus) / €25/pers. Group rate 10 people max: 150 € (material included).

Cours de mosaïque

Mosaic classes

Laurence vous invite à découvrir les techniques de cet art décoratif ancien. / Laurence invites you to discover the techniques behind this ancient decorative art.

- 🕒 2h min.
- 📅 Toute l'année sur rendez-vous. A l'atelier au domicile ou à la "Maison des Savoir-Faire" de Bourg-d'Oisans / All year round, pre-booking required. At the workshop or at the "Maison des Savoir-Faire" in Bourg-d'Oisans
- 👤 2 personnes max. A partir de 6 ans
2 people max. From 6 years old
- 💶 13€/heure / €13/h

LIVET ET GAVET

25. MUSÉE DE LA ROMANCHE

Un espace qui vous permettra de découvrir le **patri-moine industriel** de la **Romanche** et de la **géologie locale**.

Les données naturelles, les ressources minérales, l'énergie hydraulique, les réserves en bois, ont suscité le développement de différentes formes d'industries au fil des siècles : martinets au Moyen-Âge, hauts-fourneaux, papeteries, puis électrometallurgie et électrochimie. Vous découvrirez également le développement de ces activités et la vie des hommes qui en ont été les acteurs. Exposition temporaire : "Histoire des papeteries de la vallée de la Romanche".

This museum enables visitors to learn more about the industrial heritage of the Romanche valley and local geology. The natural features, along with mineral resources, hydraulic energy and wood reserves, have led to the development of various types of industry over the centuries: hammers in the Middle Ages, followed by blast furnaces, paper mills and then electrometallurgy and electrochemistry. You can also learn more about the development of these activities and the lives of the people involved.

📍 Route des Alpes Rioupéroux - 38220 Livet-et-Gavet
GPS. N 45.090835 - E 5.902221

☎ 04 76 68 42 00 ✉ musee.romanche@wanadoo.fr



🕒 Horaires et tarifs / Opening times and entry fees

Toute l'année :
Tous les mardis, mercredis et vendredis de 15h à 18h (sauf jours fériés)

Du mardi au vendredi pour les groupes sur RDV

Tarifs : 2€/pers
Gratuit pour les - de 10 ans
Groupe (>8 personnes) : 1€/pers. Gratuit pour les accompagnateurs

All year round:
Every tuesday, wednesday and friday between 3pm and 6pm (except on public holidays)

Tuesday to Friday for groups by appointment

Entry fees: Entry: €2/pers.
Free of charge under ten years old
Group (from 8 people): €1/pers.
Free entry for group leaders



🎪 ANIMATIONS

Visites commentées

Guided tour

Découverte du patrimoine industriel de la vallée de la Romanche et de la géologie locale. / Discover the industrial heritage of the Romanche valley and local geology.

🕒 1h
€ 2€/pers. Gratuit -10 ans. Sur rendez-vous
€2/pers. Free for -10 years old. Pre-booking required

ORNON

26. BERGERIE DE LA LIGNARRE

GAEC - Eleveurs de brebis / Breeding sheep

Jimmy HAUSSLER et **Emilie SALVI**, installés à Ornon depuis 2008, élèvent une soixantaine de **brebis laitières**. Ils produisent divers fromages frais et affinés, yaourts et fromages blancs mais aussi de la viande d'agneau.

Emilie SALVI and Jimmy HAUSSLER breed ewes in Ornon. They produce different types of cheeses (fromage frais, ripened cheeses, tomme and yoghurts).

Fromages de brebis frais et affinés

Yaourts et fromage blanc au lait de brebis

Viande d'agneau

Cheese

Yoghurts and fromage blanc made with sheep milk

Lamb



📍 La Palud - 38520 Ornon
GPS. N 45.051461 - E 5.987627



☎ 06 15 25 36 85 - 06 20 85 18 15

✉ bergeriedelalignarre@laposte.net

🏪 Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

À la boutique :

1/02 au 31/04 : Vendredi et samedi de 10h à 12h et de 16h à 18h et dimanche de 10h à 12h

1/05 au 31/08 : Jeudi, vendredi, samedi et dimanche de 10h à 12h et de 16h à 18h

1/09 au 31/10 : Vendredi et samedi de 10h à 12h et de 16h à 18h et dimanche de 10h à 12h.

Sur le marché :

Bourg-d'Oisans le samedi matin

At the shop:

1/02 to 31/04: Friday and Saturday from 10am to noon and from 4pm to 6pm and Sunday from 10am to noon

1/05 to 31/08: Thursday, Friday, Saturday and Sunday from 10am to noon and from 4pm to 6pm

1/09 to 31/10: Friday and Saturday from 10am to noon and from 4pm to 6pm and Sunday from 10am to noon

Market stall:

Saturdays morning in Bourg-d'Oisans

🎪 ANIMATIONS

Goûter à la ferme / Teatime at the farm

Emilie et Jimmy vous invitent à participer à un goûter élaboré essentiellement à partir de leurs produits. Il sera suivi d'une courte visite à la bergerie. / Come and share some time with us to see our daily work enjoying a teatime goûter based on our products.

🕒 1h30
📅 Du 1/02 au 31/08 : les mercredis à 16h30 sur réservation / 1/02 to 31/08: Wednesdays at 4.30pm pre-booking required
👤 4 à 15 personnes max. / 4 to 15 people max.
€ Adulte : 8 € Enfant : 6 € (4 à 12 ans). Gratuit pour les - 4 ans
Adult: €8, Child: €6. Free entry for children under 4 years old



SAINT-CHRISTOPHE-EN-OISANS

27. BIÈRES LA MARIOLLE

Brasserie du Haut Vénéon / Brewery

Julie KAYSER brasse **La Mariolle**, une **bière artisanale*** non filtrée et non pasteurisée, avec l'eau de **St-Christophe-en-Oisans**. Elle s'est installée dans l'ancienne maison du père Gaspard, 1er alpiniste à gravir **La Meije**.

Julie Kayser brews La Mariolle, a non-pasteurised, unfiltered craft beer, in the house of the youngest son of Père Gaspard, using St Christophe en Oisans water. She set up her brewery in the old house of Père Gaspard, first mountaineer to climb La Meije.



Bière blonde à 5.8°

Bière ambrée à 5.8°

Bière Brune à 7°

Blond 5.8° beer

Amber 5.8° beer

Stout 7° beer

📍 **La Ville - 38520 Saint-Christophe-en-Oisans - La Bérarde**
GPS. N 44.957345 - E 6.177116

☎ **07 71 58 43 38** ✉ biereslamariolle@gmail.com

🏪 Points de vente et horaires

Retail locations and opening times

À la brasserie :

Du 01/06 au 30/09, ouverture tous les jours de 10h à midi et de 16h à 18h30. D'octobre à mai, ouverture sur demande

At the brewery:

From 01/06 to 30/09: opening hours daily between 10am and noon and between 4pm and 6.30pm. October to May by appointment

🎪 ANIMATIONS

Visite de la brasserie du Haut Vénéon / Brewery tour

Julie propose de vous parler de son métier, des différentes étapes de fabrication de la bière, en partant des céréales jusqu'à l'étiquetage des produits. / Julie explains her work and the various stages required for making beer, from the cereal ingredients to labelling the bottles.

🕒 30 min.

📅 Du 01/06 au 30/09. Ouverture tous les jours de 10h à midi et de 16h à 18h30. Sur demande en dehors de cette période

01/06 to 30/09. Opening hours daily between 10am and noon and between 4pm and 6.30pm. On request for other times

€ Gratuit / Free of charge



SAINT-CHRISTOPHE-EN-OISANS

28. MUSÉE MÉMOIRES D'ALPINISME

Au cœur des montagnes, 400m² d'espace évoque l'**histoire de l'alpinisme** et les émotions fortes de cette pratique synonyme d'aventure, d'engagement, de passion et de liberté.

Découvrez ce territoire d'altitude à travers l'aventure des précurseurs alpinistes et premiers guides dont Gaspard vainqueur de la Meije. Prenez de la hauteur sur ces sommets prestigieux et grimpez aux côtés des premières femmes alpinistes. Enfin, cheminez sur le Vénéon à travers l'exposition temporaire.

A 400m² exhibition area located in the heart of the mountains depicts the history of Alpine mountaineering, together with the strong emotions of this sport, synonymous with adventure and liberty. Explore this high-altitude world via the adventures of the pioneering mountaineers and the early guides, such as Gaspard, the very first person to climb the Meije. Climb up onto these renowned peaks alongside the very first women mountaineers. Lastly, the temporary exhibition takes you on a trip down the Vénéon River.

📍 **La Ville - 38520 Saint-Christophe-en-Oisans - La Bérarde**
GPS. N 44.957711 - E 6.176409

☎ **04 76 79 52 25** ✉ v.turc@saint-christophe-en-oisans.fr

🌐 musee-alpinisme.com

🏪 Horaires et tarifs / Opening times and entry fees

Tous les jours

Juin et septembre : 10h - 12h / 14h - 18h
Juillet et août : 9h30 - 12h30 / 14h30 - 18h

Du 01/10 au 31/05 : Vacances scolaires d'automne, hiver et printemps du dimanche au vendredi de 14h à 17h
Fermé les jours fériés et vacances de fin d'année
Autres périodes sur réservation

Tarifs : Adulte : 3 €, enfant (- de 18 ans), chômeur, handicapé : gratuit
Groupe (à partir de 10 personnes) : 2,50 €/pers.

Daily

June and september: 10am - noon / 2pm - 6pm
July and august: 9.30am - 12.30pm / 2.30pm - 6pm

01/10 to 31/05:

School holidays autumn, winter and spring from Sunday to Friday, 2pm to 5pm. Closed saturday & on public holidays
Other times: upon request

Entry fees: Adult: €3, child (under 18 years old), disabled people: Free of charge
Group adults (> 10 people): €2.50/pers.



🎪 ANIMATIONS

Visite - goûter / Visit and afternoon tea

📅 Tous les jeudis de 14h à 16h30 pendant les vacances scolaires d'hiver et du printemps. Rendez-vous à 14h à la télécabine de Venosc village
Every Thursday from 2pm to 4:30pm during the winter and spring school holidays. Meeting point at Venosc's ski lifts at 2pm.

👤 12 pers max. / 12 people max.

€ 10€ / pers. -18 ans : 5€. Réservation obligatoire / Admission + visit: €10. -18 years old: €5. Pre-booking required

29. ESPACE MUSÉE VAUJANY

L'Espace Musée est un espace "sans âge", pour les âmes curieuses pleines d'émotions et de surprises, d'actions et de sensations, et pas des moindres !

Polysensoriel, ludique, on y manipule beaucoup de chose, on regarde et on s'émerveille, on apprend aussi, et on joue en famille, beaucoup !

It is an "ageless" space for curious souls full of emotions and surprise, actions and sensations, and not the least!

📍 Bâtiment Le Saphir, route de la cour basse
38114 Vaujany
GPS. N 45°03'06.6" - E 6°01'44.3"

☎ 04 76 11 11 91

✉ espace.patrimoine@mairie-de-vaujany.fr

🌐 www.vaujany.com



🕒 Horaires et tarifs / Opening times and entry fees

En saison d'hiver et d'été : tous les jours de 9h à 19h
En intersaison, du lundi au vendredi de 9h à 17h

Tarif : Gratuit

In the winter and summer season: daily 9am to 7pm
Low season: Monday to Friday, 9am to 5pm

Entry fees: free of charge



🎭 ANIMATIONS

Visite du village / Guided tour of the village

- 🕒 1h
- 📅 17/12 > 25/04 : lundis à 17h sur inscription
1/07 > 31/08 : lundis à 10h30 sur inscription
17/12 > 25/04: every Monday at 5pm. Pre-booking required
1/07 > 31/08: every Monday at 10.30am. Pre-booking required
During other periods, with advance booking
- 👤 5 personnes min. A partir de 5 ans / 5 people min. From 5 years old
- € Gratuit / Free of charge

30. MUSÉE EDF HYDRELEC

Le Musée EDF Hydrélec est un voyage dans l'univers de l'hydroélectricité, on y entre comme dans une histoire, celle de l'eau qui devient électricité.

Le Musée EDF Hydrelec est le seul musée en France entièrement dédié à l'hydroélectricité. Dans un écrin de verdure à sa mesure, sur les berges du barrage du Verney, en Oisans, il expose des collections techniques et industrielles exceptionnelles.

The Musée EDF Hydrelec is the only one entirely dedicated to hydroelectricity. Walking into this museum is like walking into a story. A magical story, all about water turning into electricity. Of incredible industrial machinery, transformed here into real works of art. Women mountaineers. Lastly, the temporary exhibition takes you on a trip down the Vénéon River.



📍 Route du lac, Le Verney - 38114 Vaujany
GPS. N 45.145556 - E 6.051537

☎ 04 76 80 78 00 ✉ contact@musee-edf-hydrelec.fr

🌐 musee-edf-hydrelec.fr



🕒 Horaires et tarifs / Opening times and entry fees

Du 02/01 au 31/10 : du mardi au samedi et le premier dimanche de chaque mois, de 10h à 12h et de 13h à 18h

Fermetures exceptionnelles : les 1^{er} janvier, 1^{er} et 8 mai, Ascension

Tarif : Gratuit. Réservation obligatoire pour les groupes

From 02/01 to 31/10

Tuesday to Saturday and the first Sunday of each month: from 10am to 12pm and from 1pm to 6pm

Closed exceptionally on Feast of the Ascension, May 1st and May 8th

Entry fee: Free of charge. Booking required for groups

🎭 ANIMATIONS

Visite du musée EDF Hydrelec / Visit of the EDF Hydrelec museum

La visite guidée raconte l'histoire et le développement de l'exceptionnelle hydroélectricité, matériels hydrauliques et documents d'archives à l'appui.
The guided visit tell the story of history / exceptional hydroelectricity.

- 📅 Du 02/01 au 31/10. Sur réservation
From 02/01 to 31/10. Upon booking
- € Gratuit / Free of charge



VENOSC

31. ATELIER BOIS ET SENS

Méditation et travail du bois / Meditation and woodworking studio

Dans son atelier de Venosc, Elisabeth vous propose un moment de méditation et de mouvement suivi de la sculpture d'objets en bois vert. Une invitation sensorielle, tranquille et active au cœur de la nature.

Elisabeth invites you to her workshop in the heart of Venosc for a quiet moment of meditation and movement followed by a practical lesson in green woodworking. Learn the art of spoon-making while reconnecting with yourself and with nature.

Prestations pédagogiques alliant la méditation, la perception corporelle et la sculpture sur bois vert

Fabrication d'objets en bois et cuillers sur commande

Educational services combining medication, corporal perception and spoon making

Wooden objects and hand carved spoons made to order



📍 72 rue de la montagne - Le Courtil - Venosc
38860 Les Deux Alpes
GPS. N 44.990071 - E 6.115322

☎ 06 82 42 93 51

✉ elisabeth@bois-et-sens.com

🌐 www.bois-et-sens.com

🏪 Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

A l'atelier :

Du 08/02 au 07/03 le mardi de 10h à 14h

Du 15/06 au 07/09 le mardi de 10h à 14h

Toute l'année sur demandes

At the workshop:

From 08/02 au 07/03 , tuesdays 10 am to 2 pm

From 15/06 au 07/09 , tuesdays 10 am to 2 pm

All year round by reservation

🎪 ANIMATIONS

Séances / Sessions

- 🕒 ½ journée, journée ou 3 jours / ½ day, whole day, or 3 days
- 📅 Sur inscription et selon calendrier / On subscription and diary
- 👥 7 pers max., en français ou anglais / 7 people max. in english or french
- 💶 A partir de 38€ / From €38



VENOSC

32. ÇA TOURNE

Céramiste / Ceramic artist

Julie, céramiste, est installée à Venosc. Elle travaille le grès blanc et la porcelaine. Elle compose ses émaux à base de cendre de lavande et autres matières naturelles.

Julie is a ceramic artist based in Venosc. She works white sandstone and porcelain. She composes her enamels based on lavender ash and other natural materials.

Utilitaires : Bols - Services à thé - Saladiers - Tasses...

Lampes et objets de déco intérieur et extérieur en céramique ou matériaux de récupération

Household objects: Bowls, Tea sets, Salad bowls, Cups, etc

Lamps and interior and exterior decorative articles in ceramic or made from recycled materials

📍 51, rue de la Montagne - 38520 Venosc
GPS. N 44.990117 - E 6.115304

☎ 06 70 39 57 93

✉ ya.dlajoie@hotmail.com



🏪 Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

Venosc : à la boutique

Bourg d'Oisans : Ecrin Bio

Venosc: at the shop

Bourg d'Oisans: Ecrin Bio

Horaires boutique :

20/06 - 31/08, tous les jours : 11h-13h et 14h-19h

22/12 - 27/04, tous les jours : 11h - 13h et -14h - 19h

Shop Outlets & Opening times :

20/06 to 31/08, daily from 11am to 1pm and 2pm to 7pm

22/12 to 27/04, daily from 11am to 1pm and 2pm to 7pm

🎪 ANIMATIONS

Visite de l'atelier / Workshop tour

Julie vous accueille dans son atelier pour vous expliquer les étapes du travail du grès : le façonnage, la cuisson et l'émailage. / Julie welcomes you to her workshop to explain the various stages involved in working with porcelain, including shaping, firing and glazing.

- 🕒 45 min.
- 📅 A l'atelier, du 01/12 au 27/04 sur rendez-vous
At the workshop, 01/12 to 27/04. Pre-booking required
- 👥 6 personnes max. / 6 people max.
- 💶 Gratuit / Free of charge

FAIT
MAISON



VENOSC

33. CONFIDÉPICES

Epicerie fine bio / Organic gourmet products

Confidépices propose des fabrications **artisanales** entièrement maison à partir de **produits biologiques**. Les confitures sont cuites dans des bassines en cuivre, les pains d'épices sont fabriqués manuellement et cuits lentement. Chaque ingrédient diffusant ainsi toutes ses saveurs.

Confidépices sells home-made artisan produce made from organic ingredients. Jams are cooked in copper basins, whilst gingerbread is made by hand, with each ingredient infused with flavour.

📍 30, rue de la Montagne
Le Courtil - Venosc
38860 Les 2 Alpes
GPS. N 44.9900583 - E 6.114763

☎ 06 07 74 65 11

✉ confidepices@gmail.com

🌐 confidepices.fr



Confitures bio

Pains d'épices

Préparation pour pains d'épices

Organic jams

Gingerbread

Gingerbread mix



Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

À l'atelier :

Du 01/06 au 15/09 de 7h à 19h

Fermé le samedi

Du 15/12 au 30/04 de 7h à 19h

Fermé samedi et dimanche

Restaurant Douces Gourmandises
Marché de Venosc

Le Vieux Chalet aux 2 Alpes

Le Montagnard Gourmand aux 2 Alpes

Eaux Vives et Satoriz de la région

At the workshop:

01/06 to 15/09 between 7 am and 7 pm

Closed on Saturday

15/12 to 30/04 between 7 am and 7 pm

Closed Saturday and Sunday

Restaurant Douces Gourmandises
Venosc market

Le Vieux Chalet in Les 2 Alpes

Le Montagnard Gourmand in Les 2 Alpes

Local Eaux Vives and Satoriz stores

ANIMATIONS

Utilisation de la préparation pains d'épices

How to use gingerbread mix

Corinne organise une démonstration de fabrication de pain d'épices à partir de sa préparation vendue par Confidépices. La démonstration est suivie d'une dégustation gratuite après cuisson. / Corinne demonstrates how to make gingerbread using the mix sold by Confidépices. The demonstration is followed by free tasting.

📅 Du 01/01 au 30/04, tous les vendredis de 10h à 11h
From 01/01 to 30/04, every Friday between 10 am and 11 am

👤 8 pers max. / 8 people max.

€ Gratuit (réservations obligatoires) / Free of charge (please book ahead)



VENOSC

34. ERIC GAQUÈRE JÂHO

Artiste peintre affilié à La Maison des Artistes / Painter

Au coeur de **Venosc**, l'artiste peintre **Eric GAQUERE Jâho** vous ouvre les portes de son atelier. Au travers de ses œuvres contemporaines, Eric tente de retranscrire le caractère vibratoire de la nature et de poser sur le papier ce qu'elle nous susurre.

In the heart of Venosc, painter Eric Gaquere Jâho opens the doors of his workshop to the public. Through his contemporary pictures, the artist strives to portray the whisperings and vibratory aspect of nature.

Petits et grands tableaux originaux

Livres

Cartes postales

Marque-pages originaux

Pictures

Books

Postcards

Bookmarks



📍 Le Courtil - 38520 Venosc

GPS. N 44.989664 - E 6.115525



☎ 06 43 96 89 37

✉ art.jaho@yahoo.fr

🌐 ericjaho.com



Points de vente et horaires
Retail locations and opening times

À la boutique Jâho :

Du 01/02 au 31/03 et du 01/07
au 31/08, de 11h à 13h et de 15h
à 18h

At the workshop:

From 01/02 to 31/03 and from
01/07 to 31/08, from 11am to 1pm
and from 3pm to 6pm

ANIMATIONS

Présentation des techniques de dessin à la flamme de bougie / Presentation of painting using a candle flame

Eric vous emmène durant une heure dans les méandres alchimiques de son univers pictural. / Eric takes you for an hour in the alchemical meanders of his pictorial universe.

🕒 1h

📅 Toute l'année, tous les jours. Sur rendez-vous
All year round, daily. Upon booking

👤 10 personnes max. / 10 people max.

€ 3€ par personne / €3 per person



VENOSC

35. LA GRIFF' DU CHAT-MAN

Céramiste d'art / Art Ceramist

Nicolas Ponton est céramiste d'Art à Venosc. L'artiste sculpte et modèle tout en finesse des pièces singulières et étonnantes en grès avec incrustation de verre, cuites à 1240°. Un univers zen et onirique vous attend au coeur du village, sous la place de l'église.

Nicolas Ponton is a ceramist of Art in Venosc. The artist sculpts and models all the finesse of singular pieces and amazing sandstone with glass inlay, cooked at 1240°. A Zen and dreamlike universe awaits you in the heart of the village, under the church square.

Coupelles cristallines yin et yang

Personnages oniriques intemporels

Chats enchanteurs

Lutins zen

Impressions graphiques

Cartes postales

Horloges

Pendentifs

Crystal cups yin and yang

Timeless dreamlike characters

Enchanting cats

Zen elves

Graphic prints

Postcards

Clocks

Pendants



📍 37, rue de la Montagne - Le Courtil - Venosc - 38860 Les 2 Alpes
GPS: N 44.990016 - E 6.115111

☎ 06 10 54 82 33 ✉ contact@nicolas-ponton.com 🌐 lagriffduchatman.com



Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

Venosc : à la boutique La Griff' du Chat-Man

Venosc : at the shop La Griff' du Chat-Man

Du 01/01 au 31/01, du 01/09 au 15/09 et du 13/12 au 31/12 :
Ouverture le vendredi, samedi et dimanche de 10h à 19h
Les autres jours sur rendez-vous

From 01/01 to 31/01, 01/09 to 15/09 and 13/12 to 31/12:
Opening hours on Friday, Saturday and Sunday between
10am and 7pm

Du 01/02 au 30/04 et du 21/06 au 31/08: Ouverture de
10h à 19h

From 01/02 to 30/04 and 21/06 to 31/08: Opening hours
between 10am and 7pm

Du 01/05 au 20/06 et du 16/09 au 12/12 : tous les jours
Sur rendez-vous

From 01/05 to 20/06 and 16/09 to 12/12: daily
Pre-booking required

ANIMATIONS

Visite et démonstration à l'atelier / Visit and demonstration at the workshop

Nicolas vous accueille dans son espace de création pour vous expliquer toutes les étapes de son travail et vous faire découvrir le façonnage d'une de ses pièces. / Nicolas welcomes you to his creative space to explain all the stages of his work and make you discover the shaping of one of his pieces.

- 🕒 1h
- 📅 Vendredis 7 et 14 février à 11h. Vendredis 6 et 13 mars à 11h.
Fridays 7th and 14th February at 11am. Fridays 6th and 13th March at 11am.
- 👤 A partir de 8 ans / from 8 years old
- 💶 Gratuit. Sur rendez-vous / Free of charge. Pre-booking required



VENOSC

36. LE CHAT-MARRÉ

Créatrice textile / Textile designer

Claire LETOUBLON est créatrice textile à Venosc. La façonnière mélange avec goût matières et couleurs, afin de donner vie à un univers ludique et pétillant, où le chat, motif emblématique, se faufile avec brio !

Claire Letoublon is a textile designer based in Venosc. She tastefully combines materials and colours to create fun and bright designs, in which cats, her emblematic motif, always manage to sneak in zealously!

Créations essentiellement cousus avec des tissus d'ameublement chamarrés

Sacs à main

Pochettes

Porte-monnaie

Tour de cou

Toques

Boléros

Designs mainly sewn with colourful furnishing fabrics.

Handbags

Pouches

Purses

Stoles

Scarves

Tuques

Shrugs



📍 37, rue de la Montagne - Le Courtil - Venosc - 38860 Les 2 Alpes
GPS: N 44.990016 - E 6.115111

☎ 06 73 56 19 72 ✉ claire.letoublon@hotmail.fr 🌐 lagriffduchatman.com



Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

Venosc : à la boutique La Griff' du Chat-Man

Venosc : at the shop La Griff' du Chat-Man

Du 01/01 au 31/01, du 01/09 au 15/09 et du 13/12 au 31/12 :
Ouverture le vendredi, samedi et dimanche de 10h à 19h.
Les autres jours sur rendez-vous

From 01/01 to 31/01, 01/09 to 15/09 and 13/12 to 31/12:
Opening hours on Friday, Saturday and Sunday between
10am and 7pm

Du 01/02 au 30/04 et du 21/06 au 31/08: Ouverture de
10h à 19h

From 01/02 to 30/04 and 21/06 to 31/08: Opening hours
between 10am and 7pm

Du 01/05 au 20/06 et du 16/09 au 12/12 : tous les jours
Sur rendez-vous

From 01/05 to 20/06 and 16/09 to 12/12: daily
Pre-booking required

ANIMATIONS

Visite et démonstration à l'atelier / Visit and demonstration at the workshop

Claire vous accueille dans son atelier afin de vous faire découvrir son univers chamarré, ainsi que les différentes étapes de réalisation d'une pochette en textile d'ameublement. / Claire welcomes you to her workshop, where you can discover her world of colour, as well as trying your hand at the various stages of making a pouch from furnishing fabric.

- 🕒 1h
- 📅 Vendredis 7 et 14 février à 11h. Vendredis 6 et 13 mars à 11h.
Fridays 7th and 14th February at 11am. Fridays 6th and 13th March at 11am.
- 👤 A partir de 8 ans / from 8 years old
- 💶 Gratuit. Sur rendez-vous / Free of charge. Pre-booking required

VENOSC

37. SOPHIE MARTIN HAUTINGUIRAUT

Atelier d'artiste La grange du Vénéon / A Singer artist

Sophie MARTIN-HAUTINGUIRAUT est chanteuse auteure-compositeure-interprète. Sophie chante pour tout public et tourne ses spectacles dans toute la France. Elle anime aussi des **formations** et des **ateliers** autour de l'**éveil musical** et de l'**écriture**.

Sophie Martin-Hautinguiraut is a singer songwriter, singing for a wide range of audiences and touring throughout France. She also organises training sessions and workshops focusing on musical awakening and writing music.

CD Livres Cartes postales Spectacles Animations



CDs Books Postcards Shows Events

📍 110, chemin de l'Alpe - La Ville Venosc - 38860 Les 2 Alpes
GPS. N 44.991326 - E 6.114623

☎ 06 42 70 24 14

✉ smh.venosc@gmail.com

🌐 revesetchansons.com

🏠 Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

A son domicile : Toute l'année sur rendez-vous, contacter l'artiste

Venosc: Atelier Eric Jâho, Restaurant Le Dolilou, Restaurant Douces Gourmandises

St-Christophe-en-Oisans : La Cordée

Besse-en-Oisans : Maison des Alpes

At her home: Year round, by appointment only

Venosc: Atelier Eric Jâho, Restaurant Le Dolilou, Restaurant Douces Gourmandises

St-Christophe-en-Oisans : La Cordée

Besse-en-Oisans : Maison des Alpes

🎪 ANIMATIONS

Ateliers création poétique et musicale de Sophie / Poetic and musical Workshop

Dans sa grange «source d'inspiration», Sophie propose de partager un moment autour de la création poétique et musicale. Elle vous présentera son travail et vous invitera à laisser libre cours à votre imagination pour jouer avec les mots. Pour les plus jeunes, atelier d'éveil autour d'instruments et de chansons. / Sophie invites you into her "source of inspiration" barn to share some creative moments of poetry and music. You can listen to her work and then let your imagination run wild playing with words.

🕒 1h
📅 Du 01/05 au 31/10, tous les jours. Sur rendez-vous
From 01/05 to 31/10, daily. Pre-booking required
👤 A partir de 6 ans / From 6 years old
💶 Participation libre / Give what you want

VILLAR D'ARÈNE

38. ANIRAM'ART COUTURE

Couturière / Seamstress

L'atelier de couture de Marina Castagna est situé à 1800m d'altitude à Villar-d'Arène. Marina travaille les tissus du monde, les matériaux de récupération, mélange les styles et les matières. Un univers gai et décalé qui apporte une touche de fraîcheur.

Marina Castagna's sewing workshop is located at an altitude of 1800 m in Villar-d'Arène. She works with fabrics from all over the world, mixing styles and textures. Her happy, offbeat world brings a new twist to design.

Couture, retouche et créations de vêtements et accessoires Broderies Ameublement

Création de vêtements originaux dans des tissus du monde

Sewing, adjustments and design of clothes and accessories Embroderie Furnishing

Creation of original clothing from worldwide fabrics

📍 Bellevue Hameau Les Cours
05480 Villar-d'Arène
GPS. N 45.043366 - E 6.346645

☎ 06 65 47 86 64 - 04 76 80 31 36

✉ marinatarleve@gmail.com



🏠 Points de vente et horaires / Retail locations and opening times

A l'atelier à son domicile :
Toute l'année sur rendez-vous

At the workshop:
All year round, pre-booking required

🎪 ANIMATIONS

Visite de l'atelier / Visit the workshop

Marina vous fera découvrir son univers et ses créations. Si vous le souhaitez, elle pourra également vous guider dans la réalisation d'un accessoire personnalisé : serviette de bain ou de table ou cabas. / Marina will share her world and designs with you. She can also help you with making your customised accessory, such as a bath towel, napkin or bag.

🕒 1h
📅 Tous les jours de 9h à 12h sur rendez-vous
Every day, 9am to noon, pre-booking required
👤 4 personnes max. / 4 people max.
💶 Gratuit ou 4€ si vous réalisez un accessoire personnalisé
Free of charge or €4 if you make a customised accessory

VILLARD-NOTRE-DAME

39. TERRA RÊVE

Sculpteur affilié à La Maison des Artistes / Sculptor

Marie-Claude GALLARD, dite Marieke est **sculpteur** à Villard-Notre-Dame. Après 30 ans de peinture, cette artiste, dans la mouvance de l'Art Singulier, réalise des œuvres qui portent **l'empreinte de l'Oisans et de son histoire**.

Marie-Claude GALLARD, also known as Marieke, is a sculptor based in Villard-Notre-Dame. Having been a painter for 30 years, this artist, in the movement of the Singular Art, creates works that bear the imprint of the Oisans and its history.



Sculpture en terre, bois, pierre, os, plâtre... et bas-reliefs

Sculpture in clay, wood, stone, bone, plaster... and bas-reliefs



📍 38520 Villard-Notre-Dame
GPS. N 45.019052 E 6.043383

☎ 06 16 33 42 37 ✉ contact@terrareve.fr 🌐 terrareve.fr

🏠 **Points de vente et horaires**
Retail locations and opening times

Toute l'année à l'atelier, sur rendez-vous
Every day throughout the year, pre-booking required

ANIMATIONS

Visite de l'atelier / Workshop visits

Marie-Claude vous accueille dans le village de son enfance, Villard-Notre-Dame, perché à 1520 m d'altitude. Elle vous parlera des étapes de la création : la recherche de la forme, la mise en oeuvre, la construction et patine. Marie-Claude welcomes you to Villard-Notre-Dame, the village where she grew up. She will explain the various stages of her work, including how she decides on the shape, creating the design, construction and patina.

🕒 1h
📅 Toute l'année / Year round
👥 3 pers max. / 3 people max.
💰 2€/pers / €2/pers.

Initiation à la sculpture / Sculpture for beginners

Marie-Claude vous propose une approche historique de la sculpture de statuette dans le monde. Elle vous proposera ensuite d'exprimer votre créativité dans la réalisation de petits personnages en argile auto-durcissante. / Marie-Claude offers you a historical approach to the sculpture of statuette throughout the world. You can then express your creativity by making small figures out of self-hardening clay.

🕒 2h30 - 3h / 2.5 to 3 hours
📅 Tous les mercredis pendant les vacances scolaires, de 9h30 à 12h. Sur rendez-vous
Every wednesdays between 9.30 AM and noon during holidays. Pre-booking required
👥 3 pers max. 18 ans + / 3 people max. From 18+
💰 25€/pers / €25/pers.

VILLARD-REYMOND

40. LES JARDINS D'EN HAUT

Génépi et petits fruits / Génépi and berries

Chantal THEYSSET a fait le choix d'installer son exploitation à 1650 m d'altitude sur la terre de ces ancêtres à Villard-Reymond. Elle cultive du **génépi et des petits fruits** et les transforme en de savoureux produits.

Chantal Theysset decided to create her smallholding at an altitude of 1650 m on the land of her ancestors in Villard-Reymond. She grows génépi and small fruit, which she turns into wonderful, tasty products.

Liqueur de génépi* Condiment à l'ail des Ours Sirops Confitures Apéritifs*

Absinthe liqueur (génépi)* Wild garlic condiments Plant and fruit cordials Jam made of small fruits Aperitifs*

📍 38520 Villard-Reymond
GPS. N 45.034389 - E 6.017714



☎ 06 18 44 32 61 ✉ chantsolude@wanadoo.fr

🌐 lesjardinsdenhaut.fr



🏠 **Points de vente et horaires / Retail locations and opening times**

- **Sur l'exploitation** : lundi au vendredi sur rendez-vous, du 1/02 au 1/11
- **Villard-Reymond** : Auberge de l'Eau Blanche
- **Bourg-d'Oisans** : Boulangerie Bologne, Maison des Savoir-Faire
- **Auris** : 8 à 8
- **Besse-en-Oisans** : Maison des alpages
- **In the farm**: Monday to Friday, from 1/02 to 1/11, pre-booking required
- **Villard-Reymond** : Auberge de l'Eau Blanche
- **Bourg-d'Oisans** : Boulangerie Bologne, Maison des Savoir-Faire.
- **Auris** : 8 à 8
- **Besse-en-Oisans** : Maison des alpages

Sur les marchés :

- Mercredi matin à Mont de Lans (du 1/07 au 31/08)
- Vendredi matin à l'Alpe d'Huez (du 1/07 au 31/08)
- Samedi matin à Bourg-d'Oisans (vacances scolaires de février et du 1/03 au 11/11)

Market stalls :

- Wednesday morning in Mont de Lans (1/07 to 31/08)
- Friday morning in l'Alpe d'Huez (1/07 to 31/08)
- Saturday morning in Bourg-d'Oisans (during February school holidays and from 1/03 to 11/11)

ANIMATIONS

Visite des cultures et dégustation / Visiting and tasting

Dans un décor grandiose, Chantal vous fera découvrir ses plantations. Plantes, petits fruits, génépi, et vous expliquera toutes les étapes de la transformation. Vous terminerez sur une note sucrée avec la dégustation de savoureuses liqueurs. In a magnificent setting, Chantal will show you round her gardens. Using plants, small fruit and génépi, she will explain the various processing stages, before ending on a sweet note, with a tasting of delicious liqueurs.

🕒 1h
📅 Du 1/02 au 11/11 : tous les jeudis à 14h. Sur rendez-vous
Thursdays at 2pm from 1/02 to 11/11. Pre-booking required
👥 15 pers max. / 15 people max.
💰 Gratuit / Free of charge



VILLARD-REYMOND

41. LA FERME DU CHAMP PERCHÉ

Légumes frais de saison / Fresh seasonal vegetables

Cécile ANDRIEUX a perché sa ferme à 1650m d'altitude, à Villard-Reymond. Elle expérimente le **maraîchage d'altitude**, vend ses légumes tout l'été et transforme légumes et cueillettes sauvages en condiments originaux pour le reste de l'année.

Cécile Andrieux's farm is perched in Villard-Reymond at an altitude of 1650 m. She experiments with high altitude market gardening, selling her vegetables throughout the summer and processing vegetables and other plants she collects in the wild into original condiments the rest of the year.

Légumes frais de saison Biscuits Meringues Produits transformés selon disponibilité...

Fresh seasonal vegetables Biscuits Meringues Home-processed products, depending on availability...

📍 **Le village - 38520 Villard-Reymond**
GPS. N 45.035182 - E 6.017401

☎ **06 41 10 22 72**

✉ cecile.andrieux@fermeduchamperche.fr

🌐 fermeduchamperche.fr

🏪 **Points de vente et horaires**
Retail locations and opening times

À la ferme : sur rendez-vous téléphonique
Tous les vendredis de 11h à 13h du 1/07 au 31/08
À la Maison des Savoir-Faire au Bourg d'Oisans

At the Farm: please phone ahead
Fridays, 11am to 1pm, 1/07 to 31/08
At Maison des Savoir-Faire in Bourg d'Oisans



ANIMATIONS

Visite de la ferme / Visit the farm

Cécile vous fait découvrir les différentes activités qui ponctuent sa saison : semis, repiquages... Pratiques culturelles spécifiques au maraîchage d'altitude et transformations seront expliquées et montrées en fonction des possibilités du jour. / Cécile explains the different activities that mark the seasons, including sowing and thinning out. Crop practices specific to high-altitude gardening and processing will also be explained and demonstrated, depending on the opportunities on the day of your visit.

- 🕒 1h
- 📅 Du 01/06 au 31/07 : tous les jeudis à 10h. Sur rendez-vous. Terrain en pente, adaptez vos chaussures ! 01/06 to 31/07: Thursdays at 10am. Pre-booking required. Sloping fields, please wear the right shoes!
- 👤 10 pers max. 10 ans + / 10 people max. From 10+
- 💶 Gratuit / Free of charge



LES MARCHÉS EN OISANS

Retrouvez les membres de la Route sur les marchés oisans !

Visit the Route members on Oisans markets!

MARCHÉS ANNUELS

YEAR-ROUND MARKETS

Mercredi matin / Wednesday mornings

Mont de Lans
☎ 04 76 79 22 00

Jeudi matin / Thursday mornings

La Grave
☎ 04 76 79 90 05

Samedi matin / Saturday mornings

Le Bourg-d'Oisans (Centre ville)
☎ 04 76 80 03 25

Dimanche matin / Sunday mornings

Allemond
Devant l'Office de Tourisme
☎ 04 76 80 71 60

MARCHÉS SAISONNIERS

SEASONAL MARKETS

Lundi matin / Monday mornings

Allemond
Plan Barbier - 01/07 > 31/08
☎ 04 76 80 71 60

Mardi matin / Tuesday mornings

Venosc
Parking de la télécabine - 07/07 > 25/08
☎ 04 76 80 06 82

Mardi après-midi / Tuesday afternoons

Venosc
Salle polyvalente - 24/12 > 21/04 de 15h > 18h30
☎ 04 76 80 06 82

Mercredi matin / Wednesday mornings

Le Bourg-d'Oisans
Rue du Viennois - 16/05 > 12/09
☎ 04 76 80 03 25

Jeudi soir / Thursday evenings

Oz en Oisans
Village d'Oz - 01/07 > 31/08 de 18h30 > 21h30
☎ 04 76 80 78 01

Vendredi matin / Friday mornings

Alpe d'Huez
Place Paganon - Quartier du Vieil Alpe
01/07 > 31/08
☎ 04 76 11 44 44

Vaujany
Place du téléphérique
16/12 > 20/04 et 01/07 > 31/08
☎ 04 76 80 72 37

Dimanche matin / Sunday mornings

Villar-d'Arène
Jardin du Moulin - Arsine - 28/06 > 27/09
☎ 04 76 79 90 05

Un territoire de haute montagne au cœur des Alpes françaises
A high mountain territory in the heart of the French Alps



 Oisans Tourisme

+00 33 (4) 76 11 39 73

info@oisans.com

www.oisans.com

www.bike-oisans.com